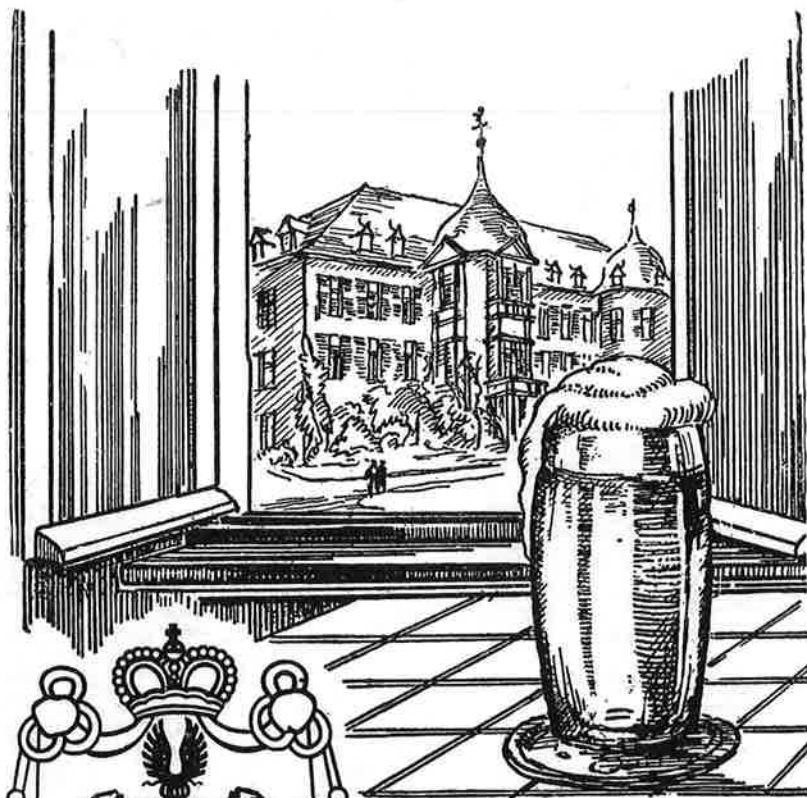


# WCV\* Campagne '76

\* Wächtersbacher Carneval-Verein '61



# Fürstliche Brauerei Schloß Wächtersbach



SEIT 1578

**Schloßbräu**

WÄCHTERSACH

*das vorzügliche Fürsten Bier*

# Fünfzehn Jahre WCV

Fröhlichkeit in allen Straßen,  
Jubel — Trubel — Heiterkeit.  
Keiner soll da Trübsal blasen,  
denn es beginnt die Narrenzzeit.

Strömt herbei in hellen Scharen,  
freut Euch mit uns, lacht und singt.  
Es läßt sich viel leichter sparen,  
wenn man zuerst ein Gläschen trinkt.

Lasst für ein paar frohe Stunden  
die Arbeit heute Arbeit sein.  
Seid einmal frei und ungebunden  
und reiht Euch bei uns Narren ein.

Macht mit beim großen Narrenfeste,  
bei uns'rer vierfarb-bunten Schau  
und seid begrüßt als uns're Gäste  
mit einem fröhlichen

H e l a u !

Paul Zilch  
Ministerpräsident des WCV



---

## Holzlucken- Bauernbrot

wird jeden Mittwoch für Sie frisch gebacken.

Mittwochnachmittag geöffnet,  
montags ab 13.30 Uhr geschlossen.

## Schönberg-Boss

Inh. W. Dippel

Bäckerei und Konditorei

## Wächtersbach

Untertor 10

Telefon (06053) 667

---

### WCV-Campagne-Heft 1976

Herausgeber: 1. Wächtersbacher Carneval-Verein 1961 e. V. - Mitglied des Bund Deutscher Carneval e. V. - Für den Inhalt verantwortlich: Paul Zilch, Wächtersbach 1, Gartenstraße 12, Tel. 493. - Folge 14. - Auflage 2500. - Druck: J. Göb, Bad Orb. - Titelbild: Wilh. Malkemus. - Fotos: Karl Zeller.

Die veröffentlichten Beiträge sind Eigentum der Verfasser. - Nachdruck oder anderweitige Verwendung ist nur mit deren Zustimmung gestattet.



# Transportbeton

**bieberbeton GmbH — 6465 Biebergemünd II**  
An der B 40 (Industriegebiet)

**betonbaustoff KG — 6456 Langenselbold**  
Am Weiher 2a (Am Bahnhof)

Zwei der größten und modernsten Transportbetonwerke im Kinzigtal bieten Ihnen:

- **Schnelle und korrekte Bedienung**  
durch unsere eigenen Transportfahrzeuge
- **Preisgünstige Lieferung**
- **Güteüberwachungsdienst**
- **Fachliche Beratung**
- **Eigene Betonpumpen**

Weitere Informationen durch unser Büro in:

**Biebergemünd 2**  
**Langenselbold**  
**Gelnhausen**

**Ruf (06050) 70 65**  
**Ruf (06184) 38 42**  
**Ruf (06051) 46 44**

**Nach Dienstschluß:**  
**Horst Barella, Wächtersbach 5, Ruf (06053) 2333**

---

# FAHRSCHULE KARLHEINZ SCHMISCHKE

Wächtersbach, Alsfelder Straße 17

**Unterricht:** montags und donnerstags 20.00 Uhr

**Anmeldung:** im Unterricht u. jederzeit unter Tel.-Nr. 06053/2555

---

Samstag, 24. Januar — Samstag, 31. Januar  
Samstag, 7. Februar — Freitag, 13. Februar — Samstag, 21. Februar

## GROSSE FREMDENSITZUNGEN des WCV in der Stadthalle Wächtersbach

Saalöffnung 19.11 Uhr

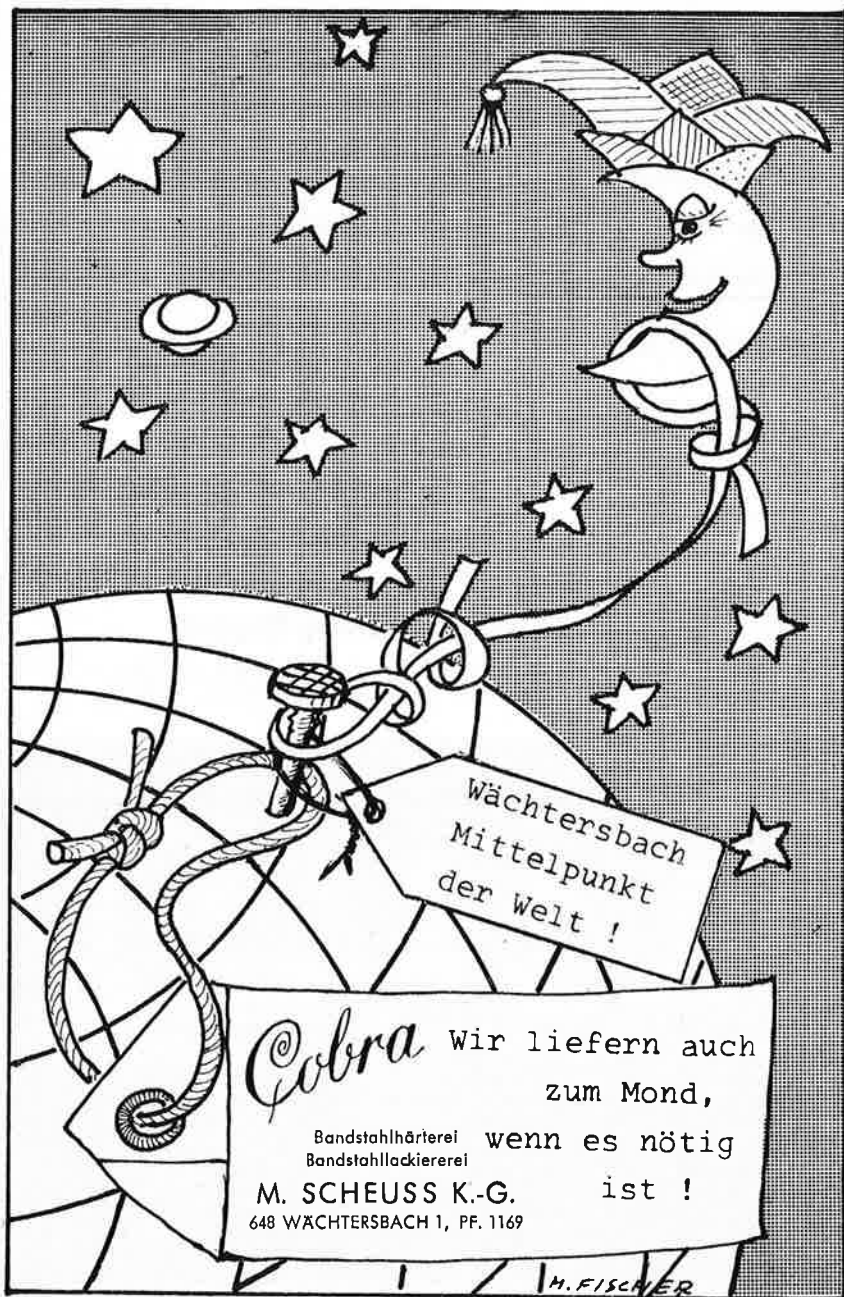
Beginn 20.11 Uhr

Es spielt die Kapelle „Swing Septett“

Kartenvorverkauf in den Geschäftsräumen der Volksbank, Lindenplatz —  
werktags von 17.00 bis 19.00 Uhr — samstags von 9.00 bis 12.00 Uhr



Die erste Tanzgarde des WCV im Jahre 1966  
Renate Magnon, Gudrun Neubert, Christa Wies, Annelie Ullrich, Dora Eichmann,  
Irene Engelfried, Hannelore Raschke



# Der Wächter am Bach

Auszug aus dem Protokoll 1975

von Helmuth Scheuss

Da soll man närrisch sein wie immer,  
mich macht es gradezu verrückt.  
Bei uns daheim da ist im Zimmer  
der Christbaum nicht mal abgeschmückt.

Wir Narren haben's diesmal cilig,  
uns bleibt nur eine kurze Frist,  
Verbieten sollt' man's polizeilich,  
daß so früh Aschermittwoch ist.

Wir nehmen's ernst mit solchen Dingen  
wie Jubel — Trubel — Heiterkeit,  
die volle Leistung ist zu bringen  
und das in viel viel kürz'rer Zeit.

Man muß sich gar mit Küsschen eilen,  
man hat sein Quantum, das liegt fest.  
Nun heißt es festweg verteilen,  
damit man keins verfallen läßt.

Es ist direkt zum Haareraufen  
und geht fast über uns're Kraft,  
man muß sogar noch schneller saufen,  
damit man stets sein Quantum schafft.

So ist's es liegt in den Kalendern  
und uns're närrische Kritik  
wird das genau so wenig ändern  
wie's Wetter und die Politik.

Nun ist es also doch gekommen,  
das ungeliebte Großkreis-Kind.

Ein Riesenbaby — unvollkommen,  
wie Mißgeburten nun mal sind.

Das hätte soll'n in meiner Macht stehn,  
in diesem Fall erklär ich jetzt,  
den Paragraph zweihundertachzehn,  
den hätt' ich außer Kraft gesetzt.

Doch was vermag schon uns'reiner,  
uns speist man ab mit Fäselei'n  
jetzt wo's passiert ist, jetzt will keiner  
der Vater von dem Bankert sein.



Und Woythal, schuld an dem Schlamassel,  
hat schon was anderes im Sinn.

Vor kurzem sagt er, ab nach Kassel,  
ihr werdet sehn, der macht sich dünn.

Daß er die Wahl gewinnen würde,  
des war er sicher, unbedingt.

Sie schien ihm eine leichte Hürde,  
die man auf Anhieb überspringt.

Und er, ein Mann der doch Verstand hat,  
gab immer wieder gerne preis,  
in mir seht ihr den künft'gen Landrat  
vom neuen Main- und Kinzigkreis.

So zeigt er strahlend rings im Land sich  
in Siegerpose überall.

Doch laut dem Sprichwort kommt  
bekanntlich  
der Hochmut immer vor dem Fall.

Er ließ sich gern der Löwe nennen,  
doch dieser Nymbus schwand abrupt.  
Er hat, für jeden zu erkennen,  
als Gummilöwe sich entpuppt.

Er selber kann's noch garnicht fassen  
warum der Wähler ihn geschasst.  
Jetzt muß er erst mal Luft ablassen,  
damit sein Anzug wieder passt.

---

Ein Begriff für große Auswahl, gute Qualität und günstige Preise

**Ihr Textil- und Modehaus M. Hartz**

**Wächtersbach**

Bachstraße 5 - 7

Tel. 06053/649

Poststraße 47

Tel. 06053/9700

---



**„WASSER-PERLE“  
RAUMFONTÄNEN®**

bewährt in  
Luftbefeuchtung  
und Luftreinigung  
führend in  
Qualität und Schönheit

**LICHT-PERLEN**  
METALLWAREN-HERSTELLUNG  
648 WÄCHTERSACH 1  
Besuchen Sie  
unseren Ausstellungsraum  
in der Wirthelmer Str. 11-13

Mit Volksmundweisheit sich zu spreizen  
ist nicht die neueste Idee.  
Wir trennen klar die Spreu vom Weizen,  
so las man's bei der F.D.P.

Ob sie nun Woythal oder Rüger  
für Weizen hielte oder Spreu,  
das festzulegen schien ihr klüger  
erst nach der Wahl, und das war neu.

So hielt sie sich für beide offen,  
den Trick kapiert doch jedes Kind,  
wer so taktiert hat Grund zum Hoffen,  
daß er in jedem Fall gewinnt.

Als man am Wahltag Stimmen zählte  
war binnen kurzem alles klar.  
Hans Rüger war der Auserwählte,  
jetzt wusst' man wer der Weizen war.

Hans Rüger zeigt im Wahlgerangel  
sich als der reinste Akrobat.  
Den Großkreis nahm er in die Mangel  
und spielte trotzdem Kandidat.

Wer hätt's gewagt auf ihn zu wetten,  
bei dem Versuch mit viel Geschick  
den schwarzen Landratstuhl zu retten,  
heut steht er da als „Hans im Glück“.

Was anfangs, jedermann entsinnt sich,  
als Groß-Woythalien bekannt,  
der Großkreis zwischen Main und Kinzig,  
der heißt jetzt „Hansi's Wunderland“.

Den Mammutkreis zu torpedieren  
versuchte er mit Energie.  
Jetzt muß er selber ihn regieren  
das ist des Schicksals Ironie.

**Richard Weber**  
Metzgerei und Gastwirtschaft  
**„YSENBURGER HOF“**  
Fremdenzimmer

Untertor 9

Wächtersbach

Tel. 06053/629



---

# *Frisuren aktuell –*

**in Schnitt und Form**



# *Salon Wolf*

**Wächtersbach**

WCV-Mitglied

.....  
Wenn Sie einen Druckfehler finden, bedenken Sie,  
daß er beabsichtigt war.

Unser Heft soll für jeden etwas bringen, und es gibt  
immer Leute, die nach Fehlern suchen.

.....

---



**HESSOL**

**SCHMIERSTOFFE  
KRAFTSTOFFE  
HEIZÖLE**

**HESSISCHE ÖLWERKE BAD VILBEL  
TELEFON: 06193/7007-7008-7009**

---


**Bau- und Möbelschreinerei**



Kunststofffenster  
Holzfenster  
Fertigelemente  
Türen  
Glaserei

Treppenbau  
Einbaumöbel  
Innenausbau  
Pietät  
Möbelhandel

**648 Wächtersbach, Frdr.-Wilh.-Str. 32**

 0 60 53 · 6 75

WCV-Mitglied

---



**Die Kinzigboys des WCV in den Sitzungen der Campagne 1975**

Wolfgang Glaser, Gerhard Weigelt, Erhard Schäfer, Albert Föllner, Ekkehard Guiard, Horst Barella

## **Gut beraten**

sind Sie, wenn Sie zum Einkauf von Textilwaren und Bekleidung für die ganze Familie zu **WALLICH** gehen. Gut beraten werden Sie von unserem fachlich geschulten und freundlichen Verkaufspersonal.

Wer gute Beratung beim Einkauf und gute Qualitäten schätzt, kauft immer wieder gerne bei

**TEXTIL- UND BEKLEIDUNGSHAUS**

*wallich*

**WÄCHTERSBAACH**

## Campagne-Eröffnung im Jahr der Frau

Ausgelassene Stimmung herrschte bei der Eröffnung der 15. närrischen Campagne des WCV im Gemeinschaftshaus Neudorf.

Nach seiner kurzen Begrüßungsansprache gelangte WCV-Präsident Paul **Zilch** zu der Feststellung, daß das so groß propagierte „Jahr der Frau“ allem Anschein nach am WCV ohne nennenswerte Schwierigkeiten vorübergegangen sei, und er fügte an, daß wohl in den noch verbleibenden wenigen Wochen bis zum Jahresende eigentlich nichts ernsthaftes mehr zu befürchten sei.

Auf dieses Stichwort hin gingen Dora **Wiedner** und zehn weitere 'streitbare Amazonen' mit lautstarkem Ruf „Attacke“, unterstützt von Trompetengeschmetter, zum Angriff über.

Dem völlig überraschten Elferrat blieb nichts anderes übrig, als die angestammten Positionen zu räumen, und sie den reizvollen Damen für den Rest des Abends zu überlassen.

Dann rollte unter der hervorragenden Präsidentschaft von Dora **Wiedner** ein zweieinhalbstündiges non-stop-Programm ab, das ausschließlich von den Ehefrauen der WCV-Aktiven gestaltet war, und dessen Beiträge so ausgezeichnet waren, daß sie allesamt eine Bereicherung für jede Sitzung der kommenden Campagne darstellen würden.

Den närrischen Reigen eröffnete Beate **Jongkind** mit ihrem alten und immer wieder gern gehörten Stimmungslied „Seid nett zueinander“!

Es folgte Ruth **Scheuss** im Kostüm des „Wächter am Bach“, die wie alle nachfolgenden Akteure zum erstenmal auf der närrischen Bühne stand, um für diesen Abend das Amt ihres Mannes zu übernehmen. Dabei machte sie ihn, der seit 14 Jahren immer nur andere aufs Korn nimmt, einmal selbst zur Zielscheibe ihres Spottes.

Als „Kinzig-Girls“ glossierten Emmy **Blümel**, Irmgard **Föllner**, Rosi **Weigelt** und Elfriede **Zilch**, musikalisch begleitet von Bärbel **Scheuss** und dem „Swing-Septett“, Wächtersbacher Begebenheiten und nahmen dabei besonders das 'Weiherhof-Projekt' aufs Korn.

Nanni **Eichhorn** widmete ihren Vortrag dem „Jahr der Frau“ und stellte dabei u. a. fest, daß nicht nur das schöne Wetter des vergangenen Sommers dem „Jahr der Frau“ zu verdanken sei.

Nur zwei männliche Büttenredner duldeten die Damen in ihren Reihen, und diese auch nur als Neulinge in der Bütt.

So hatte der langjährige Kellermeister des WCV, Karl-Ludwig **Huck**, endlich einmal Gelegenheit in närrischen Versen über seine Arbeit zu berichten. Walter **Gekeler** gab sein Debüt als „Vater und Sohn“ in einem Zwiegespräch mit sich selbst.

Anni **Pfommer** hob ein neues Stimmungslied „Heute ist Carneval“ aus der Taufe, zu dem sie Text und Melodie selbst verfasst hatte.

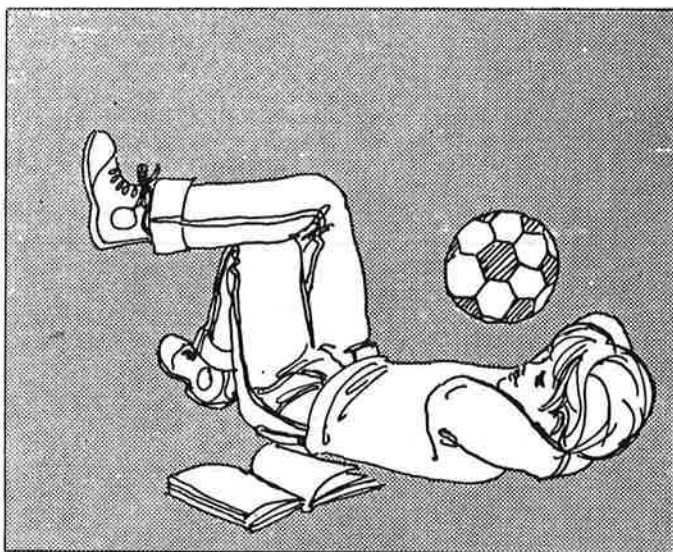
Hannelore **Spitzer** setzte den bunten Reigen als „Stotterin“ fort und stand dabei ihrem seit vielen Jahren für den Verein stotternden Ehemann in keiner Weise nach.

Großen Erfolg hatten auch die „Schöppchensänger“ Jutta **Zeller**, Bärbel **Scheuss** und Ulrike **Scheuss**, die mit neckischen Versen die 'Prominenz' des Vereins und der Stadt auf die Schippe nahmen.

Die Frauen der Männerballett-Tänzer (Marianne Deubert, Anneliese Hoika, Gabriele Melde, sowie Lilli Wolf, Margot Lorenz- und Hannelore Spitzer) brachten in charmanter Weise eine Tanzparodie aus dem Musical „My fair Lady“, in einer Einstudierung von Marianne **Deubert**.

Dankesworte des Vorstandes wurden allen Mitwirkenden für die wundervolle Programmgestaltung zuteil. Ein besonderer Dank galt jedoch der Präsidentin Dora **Wiedner**, auf deren Idee dieser Abend zurückzuführen war.

Ein großer Auftakt zur neuen Saison, der hoffen läßt, daß die neue Campagne alles bisher dagewesene noch übertreffen wird.



Wenn Sie nicht vergessen haben, daß Sie auch mal klein waren, dann wissen Sie: der Fußboden ist der schönste Spielplatz! Besonders dann, wenn es ein dura teppichboden ist. So richtig zum rumtollen! Keine Angst: dura teppichboden ist hochstrapazierfähig (100% Nylon), pflegeleicht und herrlich weich.

**dura**  
teppichboden

## KRÄMER

Farbenhaus — Baudekoration

Tapeten — Fußbodenbelag — Gardinenleisten

Wächtersbach-Weilers    Telefon (06053) 451

WCV-Mitglied

*Fin dreiloch Holen dem WC1!*

ALUMINIUM-DURO

**6480 Wächtersbach 1, Gelnhäuser Straße 26, Telefon (06053) 771**

WCV-Mitglied

## Ein Hausmann

Auszug aus Büttenrede 1975

von Rudi Wiedner

Ich bin verheirat', mei Frau emanzipiert,  
ihr glaubt ja garnet, was da so passiert.  
Vom Morgengrauen bis spät in die Nacht,  
wird meinerseits nur in Haushalt gemacht,  
derweil meine frühere Zimmerlinde  
die Brötchen verdient, und wie ich finde  
recht gut sogar, was sie gerne hört,  
genauso wie früher — nur umgekehrt.

Abends um fünf, da schellt's an der Tür,  
dann mache ich uff und da steht se vor mir.  
Sie haucht mer en Kuss uff mei schweißnasse Schnut,  
sie steigt in ihr Schlappe, und des tut ihr gut.

Dann will se ihr Zeitung, ihr Post und ihr Bier.  
Was rennst, so spricht se, setz dich doch zu mir,  
als Hausmann, da weiss mer doch was sich gehört,  
genauso wie früher — nur umgekehrt.

Ich hab meinen Haushalt voll technisiert.  
Mach alles elektrisch, und des funktioniert.  
So schäl' ich Kartoffel, da wer'n se schön rund.  
früher waren se eckig und ich braucht 4 Stund'.

Ich saug automatisch, auch wenn's keiner glaubt.  
Bei mir wer'n die Möbel elektrisch entstaubt.  
Gardinen zu wäsche, des fällt mir net ei.  
ich setz in die Fenster bunte Scheiben enei.

Jetzt is es schön duster, sowie in der Kerch,  
mer sieht net was rumliegt, Klamotte — Gelärch.  
Um zehn bin ich fertig, dann kann ich mich lege,  
bequem uff die Couch, da kann ich mich pflege.

Mit Hausbar und Krimi, ganz unbeschwert,  
genauso wie früher — nur umgekehrt.

Mit dem Koche, ihr Leut, was geb ich mir Müh.  
Ich studier von dem Viehzeug die Anatomie.  
Wo die Lende tut sitze und wo das Kotlett,  
der Schinke, die Schnitzel, das lästige Fett.

Ich besitz alle Bücher berühmter Köche.  
Die war'n ganz schön teuer — was muß ich da bleche.  
Ist mir das Essen dann gut gerate,  
hab Stunde gebrutzelt, gekocht und gebrate,  
da setzt se sich hin und fängt an zu schlinge,  
oder nimmt nur e Häppche und mächt annere Dinge.  
Frag ich dann bescheiden, wie schmeckts meiner Maus,  
da lächelt se müd und sagt, mach der nix draus,  
des ist halt Vererbung oder wie mer des nennt,  
dein Vater hat auch schon net koche gekönt.  
Moralisch getrete, hab ich die Reste verzehrt,  
genauso wie früher — nur umgekehrt.

Und tut einer schaffe, dann hat er ein Recht  
auf Ruh und Entspannung, nach dem Alltagsgefecht.  
Drum geht mei Schaffern aach jeden Tag aus.  
Von Montag bis Samstag ist sie net zuhaus.

Geht kegeln und singe, spielt Skat und trinkt Bier,  
und ich lieg im Bette und sehn mich nach ihr.



---

**gob-druck  
göb-druck  
göh-druck**

6482 Bad Orb im Spessart Druck - Verlag - Werbung  
Raiffeisenstraße 6 - 10 Bad Orber Anzeiger  
Fernsprecher 06052/2206 Bad Orber Kurzeitung

---

Und irgendwann zwischen eins und halb drei,  
da segelt se heimwärts, e paar Freundinne dabei.

Die Straße ist krumm und nachts sehr viel leerer,  
und sie singe die Hymne der Spätheimkehrer,  
von dem Tag der so wunderschön ist wie heute,  
und jeder der uffwacht, der hat seine Freude,  
doch hat das bis heute noch niemand gestört,  
genauso wie früher — nur umgekehrt.

Doch mich dann vergleiche mit ihm Sekretär,  
des krigt se fertig, wenn net noch mehr,  
Er wär so elegant und so modisch und schick,  
er hätte zwar Muskeln, doch wär er net dick,

mit einem Wort, der Mann macht Figur,  
und die Krönung vom ganze wär seine Frisur.  
Des fänd mer sonst höchstens in Modejournale,  
und ich wär so schlampig und niemals in Schale.

Mit ihm an der Seite tät se jede beneide,  
und ich sollt mer doch 'mal e Scheibche abschneide.  
Da greif ich zum Messer, sag bittesehr,  
ich bin grad in Stimmung, ei hol den doch her.

---

Lebensmittel — Obst —  
Gemüse —  
Milch — Molkereiprodukte  
Spirituosen

**Josef Becker**

**Wächtersbach 1**

Poststr. 16, Tel. 06053/466

---

**Bürowaren - Schreibartikel**  
**Gerhard Pointner**  
**Wächtersbach 1**  
Poststraße 10 - Telefon 619

**Für die Faschingszeit:**

Festsaaalschmuck  
Pistolen - Gürtel  
Hüte  
Faschingssschmuck  
Faschingszeitungen

---



---

UHREN

**KOLB**

OPTIK

Inhaber: Wolfgang Diener

BACHSTRASSE 1

WÄCHTERS BACH

TELEFON 06053 / 550

UHREN – SCHMUCK – TRAU RINGE – WMF-TAFELGERÄTE

FACHGESCHÄFT FÜR AUGENOPTIK

LIEFERANT ALLER KRANKENKASSEN

---

Doch ich kann mich beherrsche, sie hat mich gelehrt,  
genauso wie früher — nur umgekehrt.

Gelegentlich geht sie geschäftlich auf Reisen.

Am liebsten legte sie mich da in Eisen.

So Stücker zehn Eide muß ich ihr schwörn  
und darf zwischendurch keine and're betörn.

Ich und fremdgehn, daß ich net lache,  
wo mich doch die Kinner samt der Nachbarn bewache.  
Doch ich frag mich beklomme wie's wohl bei ihr steht.

In so feine Hotels, da is mer diskret,

und sie bringt mir, obwohl sonst der Geiz an ihr nagt,  
höchst reizvolle Wäsche, ganz knapp und gewagt.

Wie kommt die auf sowas, muß ich mich frage,  
wo ich doch nur weiß und nur Baumwolle trage.

Doch bleibt diese Frage wohl auch ungeklärt,  
genauso wie früher — nur umgekehrt.

Und eine der Pflichten in mei'm Hausmannsbetriebe  
ist, genau wie wo anders, der Sex und die Liebe.

Bereit sein ist alles, des bitt ich mir aus,  
da bin ich kein Hausmann, da bin ich Herr im Haus.

Ich dusche um vier, denn ich halt' auf Hygiene.  
Rasier mich, parfümier mich und putz mir die Zähne.

Der Sekt ist auf Eis und die Platt uffgelegt  
von der Sponheimers Margit, weil mich das erregt.

Was dann passiert ist fest programmiert,  
weil es stets in zwei Stund acht Minute passiert.

Fünf Minute für'n Anlauf, fade und lustlos,  
drei Minute für die Tat und zwei Stund bewusstlos,

und es ist völlig witzlos, daß sie sich beschwert,  
genauso wie früher — nur umgekehrt.!

---

W  
K  
W

**Gummi - Kunststoffe - Gummi**

**W. KREMER jr.**

Gummi- und Kunststoff-Technik

**6480 Wächtersbach**

Heegstraße 7    Telefon 06053/361 und 362

---

Wir wünschen dem  
WCV eine  
erfolgreiche Campagne

# **Dominik Roie**

Vergnügungsbetriebe

6461 NEUENHASSLAU

Industriestraße 8

Telefon 06055-4672

Übernahme von Festen und Kirchweihen

Besuchen Sie unseren modernen  
Vergnügungspark !

---

An den tollen Tagen  
von Fastnacht-Samstag  
bis Fastnacht-Dienstag

# Großer Vergnügungspark

auf dem Parkplatz am Schloßgarteneingang  
in Wächtersbach

**Autoskooter**

Kinderkarussell - Schießhalle - Verlosung  
und viele Überraschungen

**Am Rosenmontag**

Großer Kindernachmittag von 14 bis 17 Uhr,  
verbilligte Preise

---

<b>CITROËN</b> 	<b>FIAT</b>	Gebrauchtwagen aller Fabrikate
<b>AUTOHAUS</b>	<b>KÖNIG</b>	
<b>6460 Gelnhausen</b> Freigerichter Straße 2 Telefon 7055		

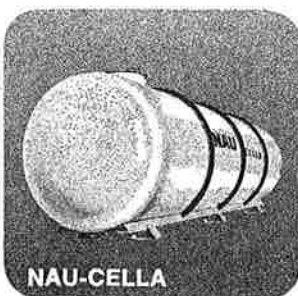
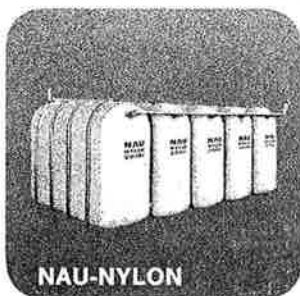
---

# BÄCKEREI REIS

Wächtersbach, Obertor 5 und Poststraße 44, Telefon 06053/585

Süßwaren und Karlsbader Oblaten  
Große Auswahl an Feingebäck

---



## Kunststofftank

**NAU-NYLON, NAU-CELLA  
NAU-KUGEL, NAU-TERRA**

**NOLL**

Bauschlosserei  
und Tankbau  
Wächtersbach  
Tel. 06053/496

für die problemlose Heizöllagerung.  
Korrosionssicher, absolut wartungs-  
frei, geringes Gewicht, einfaches  
Einlagern, schnelle Montage,  
NAU-SERVICE, Lieferung über den  
Fachhandel.

WCV-Mitglied

## Die Kinzigboys vom WCV

Wolfgang Glaser, Horst Barella, Albert Föller, Gerhard Weigelt,  
Erhard Schäfer, Ekkehard Guiard,  
in den Sitzungen der Camagne 1975

Wir kommen weit vom Westen her,  
zum WCV und singen hier.  
Ihr habt bestimmt uns gleich erkannt,  
die schönsten Boys vom Kinzigstrand:

Sing jipi ei jäh . . .

Aus dem Kinzigtal da kommen wir,  
seid ihr auch so gut gelaunt wie wir,  
und gefalle Euch die Posse  
dann klatsch kräftig in die Flosse.  
Aus dem Kinzigtal da kommen wir.

Singen jeija jipi jipi jäh,  
ach was ist es heute wieder schön.  
Singen jeija jipi, jeija jipi,  
singen jeija jipi jipi jäh!

Aus dem Kinzigtal da kommen wir.  
Uns're Pferde tränken wir mit Bier.  
Sind wir wirklich mal verdrossen  
wird ein Whisky drauf gegossen,  
aus dem Kinzigtal da kommen wir:

Singen jeija jipi jipi jäh . . .

Aus dem Kinzigtal da kommen wir.  
Richt'gen Carneval den gibt es doch nur hier.  
Kommen wir dann von der Sause  
wieder frohgemut nachhause,  
aus dem Kinzigtal da kommen wir:

Singen jeija jipi jipi jäh . . .

Roter Häuptling in sei'm Rathaus  
hat noch Bauchweh seit der Wahl.  
Solche Brocken zu verdauen,  
schaffte jedem Schmerz und Qual.

Denn wo die Bürger wirklich stehn,  
das kann man nach der Wahl erst sehn:

Große Reden, großer Schmus,  
viel versprechen macht Verdruß.  
Nimm doch nicht so voll den Mund,  
allzuviel ist ungesund!

Schwarzer Adler stieß hernieder,  
und er sah sich schon am Ziel.  
Aber Wahlen kommen wieder,  
dann beginnt von vorn das Spiel,  
denn wo die Bürger wirklich stehn,  
das kann man nach der Wahl erst sehn:

Große Reden, großer Schmus . . .

## Gute Laune

kann so preiswert sein —  
für DM 12,— inkl. Kur-  
schampoo, Cremespülung,  
Festiger und Spray  
bekommen Sie bei uns  
Gute-Laune-Locken  
Gute-Laune-Fönfrisur  
und Schmunzelwellen  
für die Frau Mama

## Friseur-Salon

**Hair&Beauty**

**kensel**

648 Wächtersbach Obertor 4  
Tel.: 06053/549

646 Gelnhausen Berliner Straße 33  
Tel.: 06051/2737

hoffentlich  
**ALLIANZ**  
versichert

dann wohnt Ihr  
Fachmann in der  
Nachbarschaft



Ich komme schnell,  
immer wenn Sie Rat  
und Hilfe brauchen

## Albert Schultheis

Frankfurter/Allianz-Versicherungs AG

6480 Wächtersbach 1

Heegstraße 17 - Telefon 06053/9495

Privat: 06668/230

## Gaststätte - Pension „Ratskeller“

Pächter Herbert Piskol

648 Wächtersbach

Bahnhofstraße 67, Telefon 06053/719

Moderne Fremdenzimmer

Gut bürgerliche Küche, Hausschlachtung

## Jean A. Himmler

Bauunternehmen — Baggerbetrieb

648 Wächtersbach 2 (Wittgenborn)

Waldensberger Straße 82

Telefon 06053/2001

## Ein zerstreuter Zeitgenosse

Walter Spitzer

in den Sitzungen der Campagne 1975



Wie ich mich gestern abend ins Bett gelegt hab, da wußt ich net, obs Licht aus war. Also ich wieder raus aus dem Bett, e Streichholz an un geguckt. — Sie, des Licht war aus. Ich bin wieder in mei Bett un hab awer vergesse, mich hinzulege. Dann bin ich morgens wachgeworde un hab im Bett gestanne. —

Beim Frühstück hat dann mei Fraa zu mir gesagt, Walter, kannst du des verstehe, daß die Paula von gegenüber im Freudenhaus geland't is. Hab ich gesagt, warum net, die hat ja schon immer gern gelacht. —

Dann hat se mir aus de Bild-Zeitung vorgelese. Schon wieder zwei Mann von de Zugspitz abgestürzt. Hab ich gesagt, die sin selber schuld, was klettern die immer uff de Lokomotiv erum. —

Nach dem Frühstück hat dann mei Hannelore zu mir gesagt, Schatz, ich will mer e neu Klaad mache lasse, gib'ste mer aach was dezu. Sag ich, klar, die Löcher aus meine Socke krieg'ste als Knopplöcher. —

Neulich hat mich mein Freund gefragt, wer bei uns eigentlich der Herr im Haus is. Hab ich gesagt, pass uff, des is so, mei Hannelore kommandiert die Familie, de Bub kommandiert de Hund. Sägt der, und Du? — Sag ich, ich hab mir die Blume ausgesucht. —

Mein Klaane hat mich gestern gefragt, Papa waast Du, wer der Hamlet war? Sag ich, sicher waas ich des, awer Du sollst des doch lerne, also hol sofort die Bibel raus und guck nach.— Sie, der is überhaupt so schlau, genau wie de Papa. Neulich hat der gesagt, Papa, wenn Du mer fünf Mark gibst, mach ich wie e Huhn. Hab ich zu dem gesagt, kannst Du dann überhaupt gackern wie e Hinkel. Sägt der, na, des net, awer ich fress en Regewurm.—

Heut morje war ich beim Arzt, beim Doktor Sch . . . , no ja, der da drüwe im Aßmusgarte. Als erstes hat der mich gefragt, Herr Spitzer, wie schlafe Sie. Hab ich gesagt, normal, liegend mit geschlossenen Augen. Und dann hat der gemaant, im Hals hätt ich's aach, da müßt ich gurgele, das tät die Bazille abtöte. Hab ich gesagt, awer wie bring ich dene Bazille des gurgele bei. —

Sie, sag ich, Herr Dokter, mei Fraa die klagt schon seit drei Woche. Sie maant, sie wär e Hinkel, is des schlimm? Sägt der, un ob, warum is se dann net schon längst e mal zu mir komme? — Sag ich, ei Mann, mir brauche doch die Eier so dringend. —

Zuletzt hab ich en dann gefragt, ob er mir nix gege mei kalte Füß verschreibe könnt. Da hat der gegrinst, und hat gesagt, ich wärm mer die immer abends bei meiner Fraa im Bett. Hab ich gefragt, na, ei wann hat dann ihr Fraa mal Zeit für mich? —



## Tankstelle Günter Kolb

Kfz.-Werkstatt und Autoelektrik —  
Wagenpflege — Autoschnellwäsche

Wächtersbach

Telefon (06053) 2522

---

# KÄLTE-~~A~~CKER

O  
H  
G

Planung und Ausführung von Kälte- u. Klimatechnischen Anlagen  
Reparatur aller Fabrikate und Systeme

6467 Hasselroth 2

Telefon (06055) 2807

---

Un wie ich dann beim Dokter raus bin, bin ich zum Friseur. Da hat der zu mir gesagt, Walter, haste aach schon gemerkt, dir falle die Haarn aus? Nimmst Du unser Haarwuchsmittel? — Sag ich, na, die falle von selber aus. Der hat mer dann awer doch noch 3 Flasche uffgedreht. Des hat awer nix genutzt. Da hat der gesagt, wennde jetzt die viert nimmst, dann hilfts bestimmt. Sag ich, des mach ich, awer wenn des dann nix hilft, dann sauf ich das Zeug net mehr. —

Gestern abend un siwwe Uhr is bei uns des Telefon gange. Ich heb ab un sag, da müsse sie des Wetteramt in Offebach verlange, hier sin se falsch verbunne. — Fragt mei neugierig Hannelore, Schatz, wer war dann des? Hab ich zu der gesagt, da hat so ein Idiot angerufe und hat gefragt, ob hier die Luft rein wär. —

Vergange Woch war ich in Bad Orb im Theater, un da hab ich doch wieder mein Freund Norbert geseh. Da sägt der zu mir, Mann wie siehst dann Du aus, du hast ja en braune un en schwarze Schuh an. — Sag ich zu dem, gelle wie merkwürdig, dehaam hab ich noch so e Paar. —

Wie mer dann drinne warn un hawwe geseesse, da schnauft der uff amal so komisch un sägt, verdammt schlecht Akustik hier. Da sag ich, ich hab noch nix geroche, awer ich bins uff jedenfall net gewese. —

Nach dem Theater bin ich dann mit dem haamgefahrn. Mir wollte noch aan zur Brust nemme, un des hawe mer aach gemacht. Da hats awer ganz stark angefange zu regene. Da hat sei Fraa zu mir gemaant, waaste was, Du schläfst heut Nacht bei uns. — Da hab ich gesagt, prima, des mach ich, ich muß nur emal schnell austrete. Und dann hawwe die mich ganz verzweifelt gesucht, üwer e Stund. Un dann hawwe die mich entdeckt — uff de Bodentreppe saß ich. Un wie mich dem Norbert sei Fraa gesehe hat sägt die, Mensch Walter, Du bist ja ganz nass. Sag ich, ei ihr habt mich doch zum Schlafe eigelade, da bin ich nur emal schnell dehaamgewese und hab mein Schlafanzug geholt!

---



**JAKOB MÜLLER OHG**

Stammhaus:

Gönnern/Hessen - Ruf (06464) 791



**BAUUNTERNEHMUNG**

**SPANNBETONWERK**

Niederlassungen: Frankfurt am Main — Schmidtstraße 51 — Ruf 73 01 21

Kaiserslautern — Mainzer Straße 130 — Ruf 4 02 40

Hoch- und Stahlbetonbau — Tief- und Straßenbau — Ausführung von Fertigteilmauerwerken

---



## Dunlopillo Latexschaum-Matratzen. Weil es nichts Besseres für den gesunden Schlaf gibt.

Dunlopillo-Latexschaum-Matratzen garantieren den anatomisch richtigen Schlaf. Besonders für Bandscheiben-Leidende. Denn auf diesen Dunlopillo-Matratzen behält die Wirbelsäule in jeder Lage eine natürliche, entspannte Haltung. Nur einwandfreie Matratzen

gewährleisten den gesunden Schlaf!

Außerdem: Dunlopillo-Latexschaum-Matratzen gibt es in verschiedenen Härtegraden und mit exklusiven Bezugsstoffen. Lassen Sie sich von Ihrem Fachmann beraten.



 **Dunlopillo**

Schlafkultur für Anspruchsvolle

**Selbst die Wüste wird zur Au  
durch H. Pettenpohl-Brunnenbau**

**H. Pettenpohl**

Brunnenbauges. m. b. H.

**Wächtersbach**

Urspr. 1874

Fernruf (06053) 379



TIEFBOHRUNGEN  
PUMPANLAGEN

BRUNNENBAU  
MASCHINENFABRIK

— Waffenschmiede des WCV —

WCV-Mitglied

---

Wir wünschen  
dem WCV  
und allen Wächtersbacher  
Narren eine  
feuchtfröhliche  
Campagne 1976



**HUGO VOGELSANG**

Bandstahl – Spannelemente

**HOHENLIMBURG / WESTF.**

Alleiniger Lieferant der Firma Cobra, Wächtersbach

## Klassischer Karneval

Auszug aus dem Protokoll 1975  
von Helmuth Scheuss

Was andern Orts die Rattenfänger,  
sind hierzu Land die Schoppesänger.  
Sie wurden letztes Jahr gebeten  
in Hanaus Fastnacht aufzutreten.  
Das Datum wurde ausgemacht,  
Blaue Funken — elf nach acht,  
und wenn's auch nicht besprochen war,  
Stadthalle Hanau war ja klar.

Nun waren sie, wie's oft so geht,  
trotz gutem Vorsatz reichlich spät.  
Drum rief der Kolb, bleibt hinner mir,  
mir mache durch die Künstlertür.

Mit Pappnas', Wams verbeultem Hütche,  
Gitarre, Schlagbass, und mit Quietsche,  
so wetzten alle drei treppauf  
die Bühne hoch, im Dauerlauf.

Schon stehn sie hinter den Kulissen.  
Da hätt' sie's beinah umgerissen.  
Ein Luftzug, kalt wie Totesgrüfte,  
ein Geist schwebt kopflos durch die Lüfte,  
und fern hör'n sie's verzweifelt flennen:  
„wer ihr auch seid, lasst euch erkennen“.  
„Wir sind“, haucht da der Günter schwach,  
„die Schoppesänger aus Wächtersbach“.

Jetzt wurde das Gespenst lebendig,  
es packt den Günter eigenhändig  
und faucht ihn an, „was wollt ihr hier?“  
„Mir wolle Fastnacht mache hier“.

Da tobt der Geist, „Mensch mach dich fort,  
sonst gibt's hier oben noch en Mord.  
Ich schlag dich und die andern tot,  
hier spielt man Hamlet, du Idiot“.

Die armen Schoppesänger sind  
verduftet, schneller als der Wind.  
Doch erst im Auto meinten alle,  
es war halt doch die falsche Halle.

---

## KARL SCHUCK KG

Tabakwaren -, Süßwaren-, Spirituosen-Großhandlung

6480 Wächtersbach, Poststraße 17, Telefon (06053) 660

Ihr zuverlässiger und erfahrener Fachmann für die Belieferung  
und Wartung von Zigaretten-Automaten aller Art.

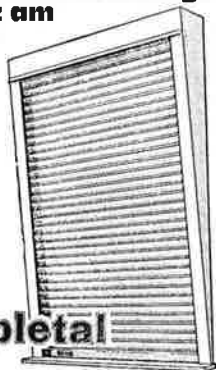
# Alles in einer Hand!

Sie können ihr „Altes“ Haus in einer Hand

„Neu“ machen

Wo keine Nischentiefe vorhanden und Sie die häßlichen Kästen vermeiden wollen, haben wir

## Die glänzende Lösung: Eleganz am Fenster



### Completal Flexalum

Der Neue von WAREMA ist besonders chic. Weil elegante Aluminiumrahmen ihn umrahmen: Completal: der elegante Vorbaurolladen für den nachträglichen Einbau.

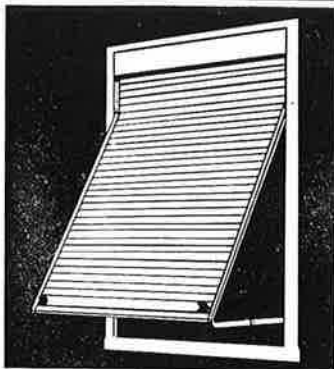
2 mm Voll-Alu-Eloxal,  
10 Jahre Garantie

**Lärmdämpfend!**

**Heizkostensparend!**

2 mm Voll-Alu-Eloxal 10 Jahre Garantie

WAREMA® Flexalum®



## Ein Rolladen, der überall paßt

Ob Ihr Haus vor 20 Jahren oder eben erst gebaut wurde: Der Flexalum-Rolladen paßt auch an die Fenster, bei denen man vergessen hat einen Rolladen einzuplanen.

Fragen Sie jetzt Ihren Fachhändler!

## Unser weiteres Programm:

- Rolläden aus Kunststoff
- Markisen und Korbmarkisen
- Alu-Rolläden zum Selbststeinbau (auch Vorbau) 25 % Rabatt
- Fassadenverkleidungen aller Art
- Aluminium-Verkleidung
- Dacharbeiten (Dachrinnen)
- Umbauten aller Art
- Zentralheizung (Kohle, Öl, Gas)
- Elektro-Nachtspeicherheizung
- Elektro-Badeofenheizung zum nachträglichen Einbau (ca. 300,—)
- Fenster, Türen (Holz, Alu, Kunststoff)
- Blitzschutzanlagen nach ABB
- Kamin-Isolierung — bei Ölheizung
- Jägerzäune, Gartentore

**Walter Panzner**

**Rolladenbau  
648 Wächtersbach/Hessen**

Telefonanrufe: von 7 bis 9 Uhr vormittags

**Telefon: 06053/395**

**KARTE GENÜGT — WIR KOMMEN !!!**

## Wunschträume einer Ehefrau

### Dora Wiedner in den Sitzungen der Campagne 1975

Träume von jungen Mädchen die sind wunderbar.  
Träume sind Illusionen, sie werden selten wahr,  
und als nach den Flitterwochen die Langeweile mich geplagt,  
da habe ich kurz entschlossen zu meinem Schatz gesagt:

Sag mal Häschen, trink ein Gläschen,  
trink ein Gläschen mit mir — sag mal Häschen zu mir,  
doch drück vorher aufs Knöpfchen vom Fernsehapparat  
und sei ein Mann der Tat.

Ich hol dir die Sterne direkt vom Himmelszelt.  
Das hat er mir versprochen, als er das Aufgebot bestellt.  
Und jetzt, bei der Silberhochzeit, wiederholt er seinen Schwur.  
Doch was soll ich nur mit Sternen, denn ich will doch eines nur:

Sag mal Häschen . . .

Nacktbars und Spielkasinos, mit Striptease und solche Sach'.  
Eben mit einem Wort, das Nachtleben von Wächtersbach.  
Das bleibt mir stets verschlossen, dahin geht er allein,  
seit dem ich ihm mal verraten, was ich so brauch zum glücklichsein:

Sag mal Häschen . . .

Superstarke Helden begeistern mich ja so.  
Cowboys in Lederjacken mit Hornhaut — irgendwo.  
Sportler mit sehr viel Bizeps — Männer mit starker Hand.  
Doch was mich ganz einfach schwach macht, ist wohl inzwischen ja bekannt:

Sag mal Häschen . . .

Damen, so viele Damen, sitzen hier im Saal.  
Alle, sie alle kamen, so dreihundert an der Zahl.  
Links sitzt der Angetraute, voller Stimmung und Humor.  
Sitzt der Blonde oder Ergraute, und dem singen wir jetzt ins Ohr:  
Sag mal Häschen . . .

---

## Gustav Lipski



WÄCHTERSACH 1  
Bahnhofstraße 36  
Telefon (06055) 3704

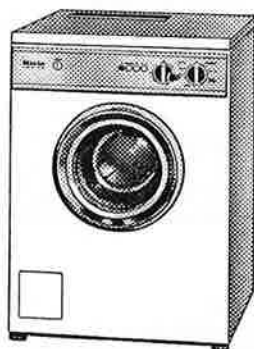
Theoretischer Unterricht  
und Anmeldung  
freitags 19.30 Uhr

Auskunft und Anmeldung:  
Fahrlehrer H. Hausmann  
Wächtersbach-Aufenu, Festplatzstraße 5  
Telefon (06053) 9750

# Miele

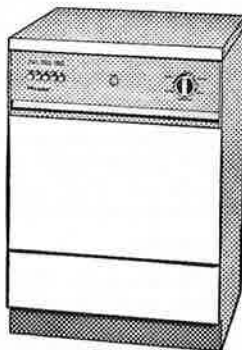
**ELEKTRO - HAUSGERÄTE**

**Washvollautomat**



mit Mehrknopf-Automatic,  
mit Spezial-Knitterschutz  
und 800 Schleudertouren

**Geschirrspüler**



mit Edelstahl-Spülraum und  
mit Mehrknopf-Automatic  
für 4 Programme.

**Verkauf - Kundendienst**  
**K. Gröll, Elektromeister**  
**648 Wächtersbach 1**  
**Telefon (06053) 9641-2753**

## Mitten im schönen Kinzigtal

Die Schoppesänger des WCV

Günter Kolb — Wolfgang Glaser — Horst Barella

Mitten im schönen Kinzigtal  
liegt eine kleine Stadt.

Da war ich schon so manches mal,  
weil sie was besonderes hat.

Manch fröhliche Stunde verlebt ich hier,  
trank manches gute Glas,  
gefüllt mit Wächtersbacher Bier,  
drum Freunde merkt euch das:

Zu Wächtersbach im Kinzigtal,  
da steht ein altes Schloß.  
Daneben aber braut man Bier,  
das ich so gerne genoß.

Und überall im Hessenland,  
mein Freund das lob ich mir,  
ist stets beliebt und wohlbekannt  
das Wächtersbacher Bier.

Hopfen und Malz gehör'n zum Bier,  
das war schon immer so.  
Hätt' ich doch stets ein Faß bei mir,  
dann wäre ich glücklich und froh.

Ich tränke das Schloßbräu von Wächtersbach,  
mein Durst wär stets gestillt.  
Ich bitte Gott bei Tag und Nacht,  
daß er den Wunsch erfüllt.

Zu Wächtersbach im Kinzigtal . . .

Fällt dir der Alltag manchmal schwer,  
sinkt dir dabei auch der Mut,  
dann muß eine Fläschchen Schloßbräu her,  
das ist so bekömmlich und gut.

Der Kummer, die Sorgen, und auch das Leid,  
mein Freund das glaube mir,  
entschwindet schon nach kurzer Zeit  
beim Wächtersbacher Bier:

Zu Wächtersbach im Kinzigtal . . .

---

## Die erste Schallplatte des WCV ist noch zu haben

Die bisher einzige Schallplatte des WCV mit den inzwischen bestens bekannten Liedern

### „Es ist so schön in Wächtersbach“

gesungen von Beate Jongkind und unseres leider viel zu früh verstorbenen Gerd Jongkind,  
sowie

### „Mitten im schönen Kinzigtal“

gesungen von den „Schoppesängern“ des WCV, ist nach wie vor zum Preis von DM 2,—  
erhältlich. Verkauf bei unseren Veranstaltungen sowie beim Vorstand.

---

---

**Erfrisch  
Dich  
richtig —  
und Du  
hast mehr  
davon!**



„Coca-Cola“ ist das Warenzeichen für das unnachahmliche koffeinhaltige Erfrischungsgetränk der Coca-Cola G. m. b. H.

**FREIGERICHTER GETRÄNKEFABRIK  
KARL GUTMANN**

**6463 Freigericht 1**

Josefstraße 26

Tel. (06055) 2025



# Ein Fußballschiedsrichter

**Kurt Pfeiffer**  
in den Sitzungen der Campagne 1975



Schaut mich nur an, ihr liebe Leut,  
en Pfeifemann steht vor euch heut.  
Ich bin, was viele heutzutage,  
beim Fußball nur der Prügelknabe

an dem man die Wut auslasse kann  
und jede Schuld noch zu schiebt dann.  
Ihr seht's ja selber hier an mir,  
ich hab gepfiffe Wächtersbach 0:9 gegen Mauswinkel 04.

Weil ich, uff den Elfmeterpunkt gedeut'  
hawe die mich so schwer verbläut  
und Fußtritt wurden mir gepend't,  
gleich unne, wo mei Rückgrat end't.

Und dabei hört ich immer wieder:  
Lump — Plattkopp — Schieber,  
blöder Hammel — blöder Clown,  
Schiedsrichter ans Telefon!

Schon vor dem Spiel schreit irgend wer,  
wo kommt der blöde Hammel her?  
Der Eierkopp, der geschrubbte Russ.  
Die häßlich Kräh, die doofe Nuß.

Der hat uns zwei Mann vom Platz gestellt,  
heut kriegt der Kerl dafür kaa Geld.  
Guck mal her, was hat der en Wans,  
des gibt heut bestimmt en schöne Tanz.

Pfeif endlich an, mach net soviel Wind.  
Es ist fünfzehn Uhr, das Spiel beginnt.  
Und wie ich dann anpfeif' da schreie se schon:  
Schiedsrichter ans Telefon!

Nach zehn Minute Spielzeit dann  
fing die Holzerei schon an.  
Uff die Knoche wurd gesäbelt,  
als wär'n die Kerle all benebelt.

Die Zuschauer ganz außer Rand und Band,  
schrien Foul, Abseits, Hand.  
Du Nachtwächter, du alter Depp,  
kauf dir e Brill, schmeiß die Pfeif e weg,  
Ich hatt' e Tor net anerkannt  
weil en Spieler abseits stand.  
Deshalb entstand e groß Gewühl,  
Flasche flogte, Tisch und Stühl.

Bei dem Tumult lauf ich über'n Platz,  
da haut mir einer rohe Eier uff die Glatz.  
Die Brüh lief mir runner, ich denk ei der Daus,  
da ruft einer Vorsicht, sei Hirn läuft schon aus.

Paar Halbstarke riefe hundsgemein,  
sperrt den Lump in Saustall ein,  
und die Zuschauer schrie'n durch's Mikrofon:  
Schiedsrichter ans Telefon!

---

Gartenbaubetrieb — Blumenhaus — FLEUROP-Dienst

**A. und G. Scherfer**

**6480 Wächtersbach (Hessen), Bahnhofstraße 48, Tel. (06053) 458**

---

Ich stand direkt am obere Tor,  
da knallt so'n Kürbis an mei Ohr.  
Die Eckfah und die Lattestücke  
zerknallte an mei'm Kopf und Rücke.

E Dippe flog dann zielbewußt  
so'm alte Weib direkt uff die Brust.  
Die spuckt mich an, tritt mir in de Po.  
Ich bin gehippt, wie en Aff in dem Zoo.

Und im Sprechchor hör ich wieder:  
Lump — Plattkopp — Schieber,  
blöder Hammel — blöder Clown,  
Schiedsrichter ans Telefon!

Der Höhepunkt war dann erreicht,  
als ich uff den Elfmeterpunkt gezeigt.  
In dem Moment war ich umzingelt  
und bums, da hat es schon geklingelt.

Tomate, Apfel, Mandarine  
umschwirrte mich wie wilde Biene.  
Der Wurstverkäufer garnet faul,  
haut mir sein Eimer Senf uffs Maul

Ich lag am Boden, voll Blut und Wunden.  
Notdürftig wurde ich verbunden.  
Da kam en Hund zu mir gewinselt,  
der hebt das Bein, hat Jod gepinselt.

Aus dem Lautsprecher hört ich noch sage,  
Platz mache für den Krankenwage.

Da tönt es übers Sportgelände,  
reicht mir zum Abschied noch einmal die Hände,  
und in der Ohnmacht hört ich wieder  
Lump — Plattkopp — Schieber  
blöder Hammel — blöder Clown  
Schiedsrichter ans Telefon!

---

**Adam Wagner & Sohn**

Lebensmittel — Gemüse — Feinkost

**Wächtersbach    Lindenplatz 7    Telefon (06053) 691**

WCV-Mitglied

---

# Wilfried Himmler

Holzbau – Zimmerei – Sägewerk

648 WÄCHTERSACH-WITTGENBORN

Telefon (06053) 2007

---



– die Einkaufsstätte für alle –  
– leistungsfähig seit eh und je –

co op Brachtal

Konsumgenossenschaft e. G.

---

## Die neuen Autobianchi.



Autobianchi.  
Intelligenz statt Masse.

Verkauf-Wartung  
Reparaturen

## GERD FEUERBACH

648 Wächtersbach 1

Heegstraße 11 - Telefon (06053) 315

---



Leisten Sie sich  
einen besonderen Anstrich:

**GLASSOMAX  
SEIDENGLANZ!**



---

tapeten – farben

**BAIER**

Wächtersbach

Wittgenborner Straße 3

---



**NEUWAGENKAUF**

wenn JA :



Lassen Sie sich durch uns ein Angebot machen ...

Wir liefern und warten sämtliche

**Volkswagen + Audi-Modelle**

**Wilh. Geiger u. Sohn KG**

Audi-Volkswagen Händler

**646 Gelnhäusen 2 - Hailer**

Telefon (06051) 6427 und 6207

---

---

# Carneval

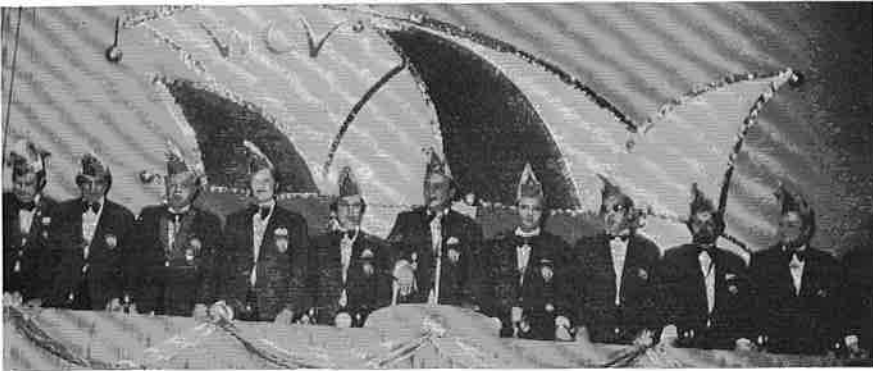
. . . und was dazu gehört, wie Masken, Hüte, Perücken, Nasen, Bärte, Scherzartikel, Konfetti, Luftschlangen, Girlanden, Lampions — und für den Kinder-Maskenball Cowboy-, Indianer- und Ritter-Ausrüstungen, Pistolen und Munition erhalten Sie bei

**Karl Hill** 6480 Wächtersbach  
6483 Salmünster

Poststraße 21  
Rathausplatz 6

Telefon (06053) 773  
Telefon (06056) 428

---



Das närrische Komitee des WCV ernsthaft bei der Arbeit.



**Campagne-Eröffnung im Jahr der Frau**  
Finale der Damen-Sitzung zur Eröffnung der Campagne 1975/76

---

Planung ist 'ne trockne Sach',  
drum schätzen wir auch Wächtersbach !  
Hier gibt es gutes Schloßbräu-Bier,  
drum planen wir auch gerne hier !

Dem Wächtersbacher Karneval  
und seinem WCV  
wünschen wir 'nen neuen Saal  
und ein dreifach donnerndes HELAU !

Ihre Städteplaner von Wächtersbach:

**Prof. E. Gassner – Dr. Thünker**  
Städtebauliche Arbeitsgemeinschaft

**5300 Bonn**  
Poppelsdorfer Allee 70



Gas- und Ölfeuerungen — Heizungsbau

**HEINZ RASCH**

Sanitäre Anlagen

**6480 Wächtersbach-Neudorf, Tel. (06053) 833**

---

### Man muß sich nur zu helfen wissen

Auszug aus dem Protokoll 1975  
von Helmuth Scheuss

Karl Zeller ist für uns beinah'  
undenkbar ohne Kamera.  
Der Karl, der knapp zwei Meter groß ist,  
ist immer da wo etwas los ist  
und hält es fest in Bild und Ton,  
so auch die Fahrt nach Chatillon.

Der Dia-Vortrag den er machte,  
und da auch selbst zum Vortrag brachte,  
war so'n Erfolg, ihr Leut' ich sag' es,  
Karl Zeller war der Held des Tages.  
Er ließ sich sichtlich mit Entzücken  
dreihundertmal die Hände drücken.  
Indess' die Wirtin vom „Norbert“,  
die wollte doch ein bißchen mehr.  
Die wollt' 'nen Kuss vom Karl, allein  
sie war halt nur einsfünzig klein.  
Wie sie auch hüpfte oder sprang,  
sie kam nicht dran, er war zu lang.

Da half ihr ein Gedanke weiter,  
flugs holte sie sich eine Leiter,  
die lehnt sie an den langen Mann,  
die Sprossen flog sie fast hinan,  
und herzt den Karl mit Hochgenuß.  
So kam Frau Wirtin zu ihr'm Kuss.

---

*Bäckerei-Cafe Willeke*

**Wächtersbach    Bachstraße 9    Telefon (06053) 429**

Gutes Brot — Gemütliches Tagescafé  
Große Auswahl an Torten und Gebäck

---

---

Unsere  
Freunde  
behaupten:  
»Wir hätten  
eine  
Wohnung  
mit Pfiff ...«



Dabei war alles ganz einfach. Irgend jemand riet uns, die Wohnung mit ATEX-Edelholzpaneelen schöner und gemütlicher zu machen. Es gibt sie in 14 verschiedenen Holzarten. Als Wand- oder Deckenverkleidung. Seidenmatt lackiert, pflegeleicht, einbaufertig, leicht zu verlegen. (Haben wir übrigens selbst gemacht.) Der Preis? Weniger als Sie glauben. Denken Sie mal daran: ATEX-Edelholzpaneele! Zu bekommen bei:



## **Max Brenner KG., Wächtersbach**

Bahnhofstraße 58 - Telefon (06053) 359

WCV-Mitglied

---

### **Wir handeln**

**Alle Baustoffe**

**für Rohbau und Innenausbau**

**Fliesen - Sanitär**

**Bauelemente: Haustüren, Innentüren, Fenster usw.**

**Bauwerkzeuge**

**RAAB KARCHER**

**BAUSTOFFZENTRUM**

**645 Hanau, Erichstraße 1 - 3 (Hafengebiet)**

**Telefon: (06181) 3 15 62, 3 15 64**

**Besuchen Sie unsere Ausstellung!**

**(Auch Samstag von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet)**





# med. FUSSPFLEGE

Sigrid Bleymüller

Wächtersbach 1, Ysenburger Straße 28  
Telefon (06053) 2142

Sprechzeit nur nach Vereinbarung

---

## Ganz in weiß

Wolfgang Glaser und die Kinzigboys des WCV  
in den Sitzungen der Campagne 1975

Ganz in weiß, die Füße tief im Schlamm,  
so trat uns're Elf einst gegen Polen an.  
Ach was war der Beckenbauer gut,  
er ging mehrmals mit 'nem Kopfsprung in die Flut

Null zu eins hieß es zum guten Schluß,  
denn der Müller kam ja Gott-sei-Dank zum Schuß,  
und dann reicht man sich die Hand, denn das ist beim Fußball so,  
nicht mehr weiß, klatschnaß und müd und froh.

Und dann reicht man sich die Hand, denn das ist beim Fußball so,  
nicht mehr weiß, klatschnaß und müd und froh.

---

Für Ausflugs- und Ferienreisen  
in modernen Reisebussen  
von 8 bis 55 Fahrgastplätzen empfiehlt sich



# **Robert Keller** Omnibusverkehr

6497 Steinau 1, Richard-Wagner-Straße 2, Telefon (06663) 348

---

---

**BAUDEKORATION**

**Karl  
Hohmann**

Verputz - Stuck - Anstrich -  
Farben - Tapeten

**648 Wächtersbach-Aufenu**  
Nürnberger Straße 2  
Telefon 06053/9354

---



**H. SCHMIDT U. SOHN**

**Bauunternehmen**

**646 Gelnhausen/Roth**

**Nordstraße 1a**

**Telefon 06051/2764**

---



**Sanitär- und Heizungstechnik**

**6483 Salmünster**

**Bad Sodener Straße 1**

**Ruf (06056) 1561**

---

# Die WCV-Schautanzgruppe in den Sitzungen der Campagne 1975



MAX SEBOLD - GROSSHANDEL

**Sebold**

*Ihr Wohlbefinden liegt uns am Herzen ...*

... denn wir sind Fachleute für **Concept**-Sanitärkomfort:

- **Bäder** – in denen man sich wohlfühlt
- **Fliesen** – die alte und neue Bäder „verzaubern“
- **Heizungsanlagen** – für ein „wohltemperiertes“ Zuhause
- **Saunas** – Ihrer Gesundheit zuliebe
- **Schwimmbäder** – für Ihr tägliches Fitness-Training
- **Küchen** – in denen Kochen Spaß macht
- **Werkzeuge** – für Beruf und Hobby

**Haben Sie Komfort-Probleme? Wir beraten Sie gern!**

Weil nur der Fachmann für einwandfreie Montage garantiert,  
erfolgt der Verkauf *nur über den Fach-Installateur!*

**Concept** -BERATUNGS-CENTER KÜCHE + BAD

8750 ASCHAFFENBURG 2  
Stengerstraße 9 · Postfach 20  
Tel. (06621) 407-1 · FS 04/188842

6057 DIETZENBACH 2  
Robert-Bosch-Str. 7-9 · Postf. 2044  
Tel. (06074) 302-1 · FS 04/188842

6530 BINGEN  
Schmittstraße 38 · Postfach 128  
Tel. (06721) 17001 · FS 04 2213



**Gärtnerei – Blumenhaus – FLEUROP-Dienst**

**A. JUNG**

**Brachtal-Schlierbach**

**Fernsprecher 754**

## Das närrische Komitee des WCV

	Ministerpräsident Paul Zilch	
Horst Barella	Gerhard Hoika	Kurt Pfeiffer
Wolfgang Blümel	Paul Huck	Alfred Pfrommer
Karl Eichhorn	Konrad Krämer	Horst Rutz
Albert Föllner	Wilhelm Malkemus	Horst Wagner

## Das Damen-Komitee des WCV

	Ministerpräsident Dora Wiedner	
Greta Huck	Gisela Miksch	Christa Raacke
Hildegard Krämer	Ruth Neumeister	Christa Rutz
Inge Malkemus	Minna Pfeiffer	Else Wagner
		Lina Zeller
Zeremonienmeister:	Dieter Langhans — Dolly Kolb	
Kellermeister:	Karl-Ludwig Huck	
Regie-Assistent:	Egon Lorenz	
Technik:	Helmuth Scheuss, Wilfried Wilhelm, Gerfried Müller-Pettenpohl, Reinhold Scheuss	
Dekoration:	Karl Eichhorn, Wilhelm Malkemus, Konrad Krämer, Herbert Neumeister	
Zug-Komitee:	Wolfgang Blümel, Egon Lorenz, Rudi Schneider, Horst Wagner	

## WCV-Tanzgarde

Einstudierung und Leitung: Helmuth Scheuss		
Kommandeuse: Jutta Zeller		
Bärbel Scheuss	Monika Püsche	Ulrike Scheuss
Monika Eichhorn	Petra Dehler	Elke Schuh
Anette Zilch	Marion Rinkenberger	Gisela Hohmann
Renate Huck	Beate Weismüller	
Alexandra Hoika	Karin Schuh	

## Damen-Tanzgruppe des WCV

Marianne Deubert	Margot Lorenz	Hannelore Spitzer
Anneliese Hoika	Gaby Melde	Lilli Wolf

## WCV-Männerballett

Einstudierung und Leitung: Marianne Deubert		
Alfred Deubert	Bernd Melde	Willy Stübing
Jackie Girard	Alfred Pfrommer	Horst Wagner
Gerhard Hoika	Horst Rutz	

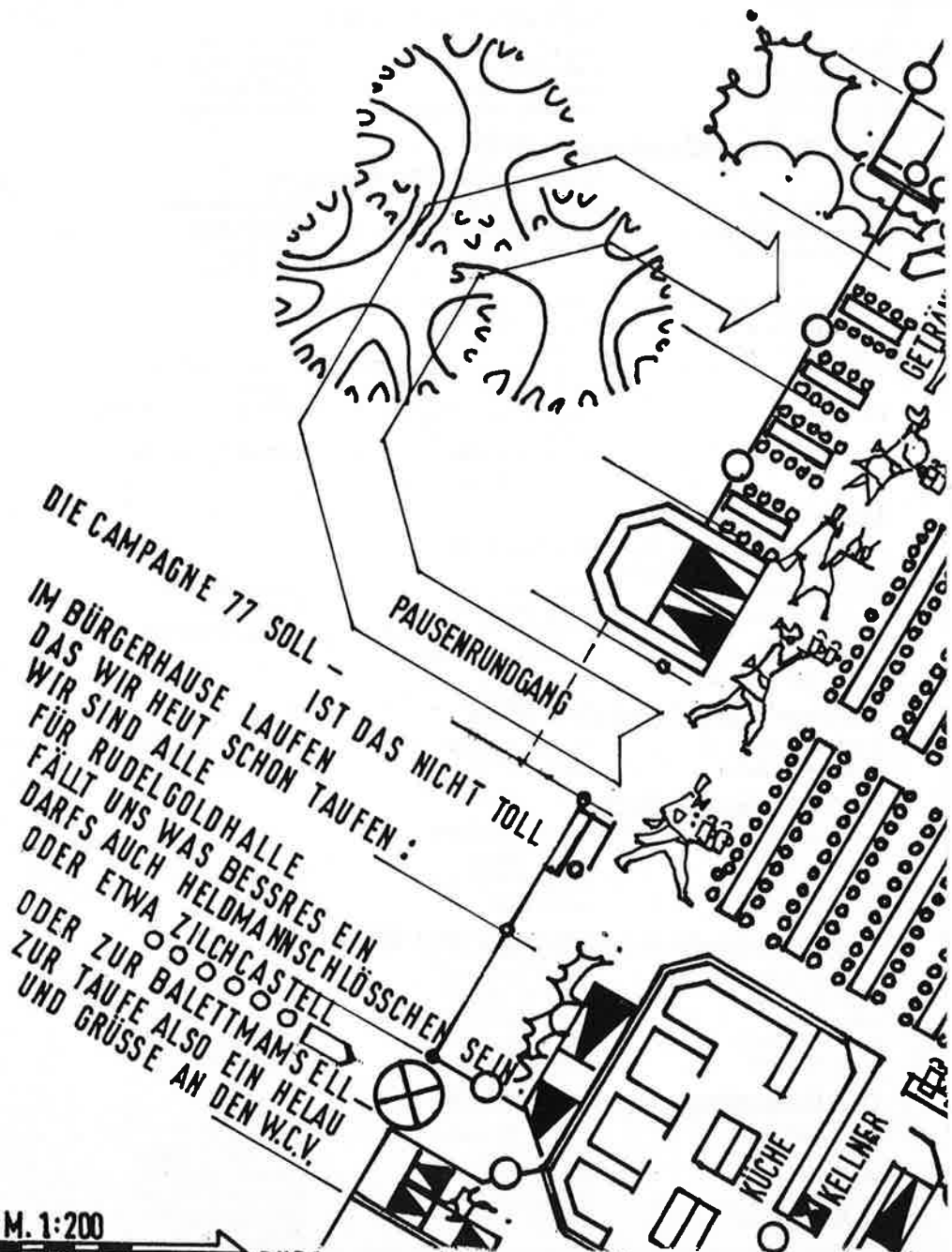
## Die Büttenredner und Sänger des WCV

Beate Jongkind	Nanni Eichhorn	Walter Spitzer
Dora Wiedner	Anni Pfrommer	Josef Miksch
Marga Hörr	Karl-Ludwig Huck	Wilhelm Werth
Walter Gekeler	Hannelore Spitzer	Rudi Wiedner
Ruth Scheuss	Helmut Scheuss	Josef Sattig

## Die Gesangsgruppen des WCV

Emmy Blümel	Ulrike Scheuss	Albert Föllner
Irmgard Föllner	Jutta Zeller	Gerhard Weigelt
Rosi Weigelt	Horst Barella	Erhard Schäfer
Elfriede Zilch	Wolfgang Glaser	Ekkehard Guiard
Bärbel Scheuss	Günter Kolb	Ottokar Raacke
		Hans Betz

IM BAUGRÜSSEN DEN W.C.V. — DIE MÄNNER VOM BAU GRÜSSEN DEN

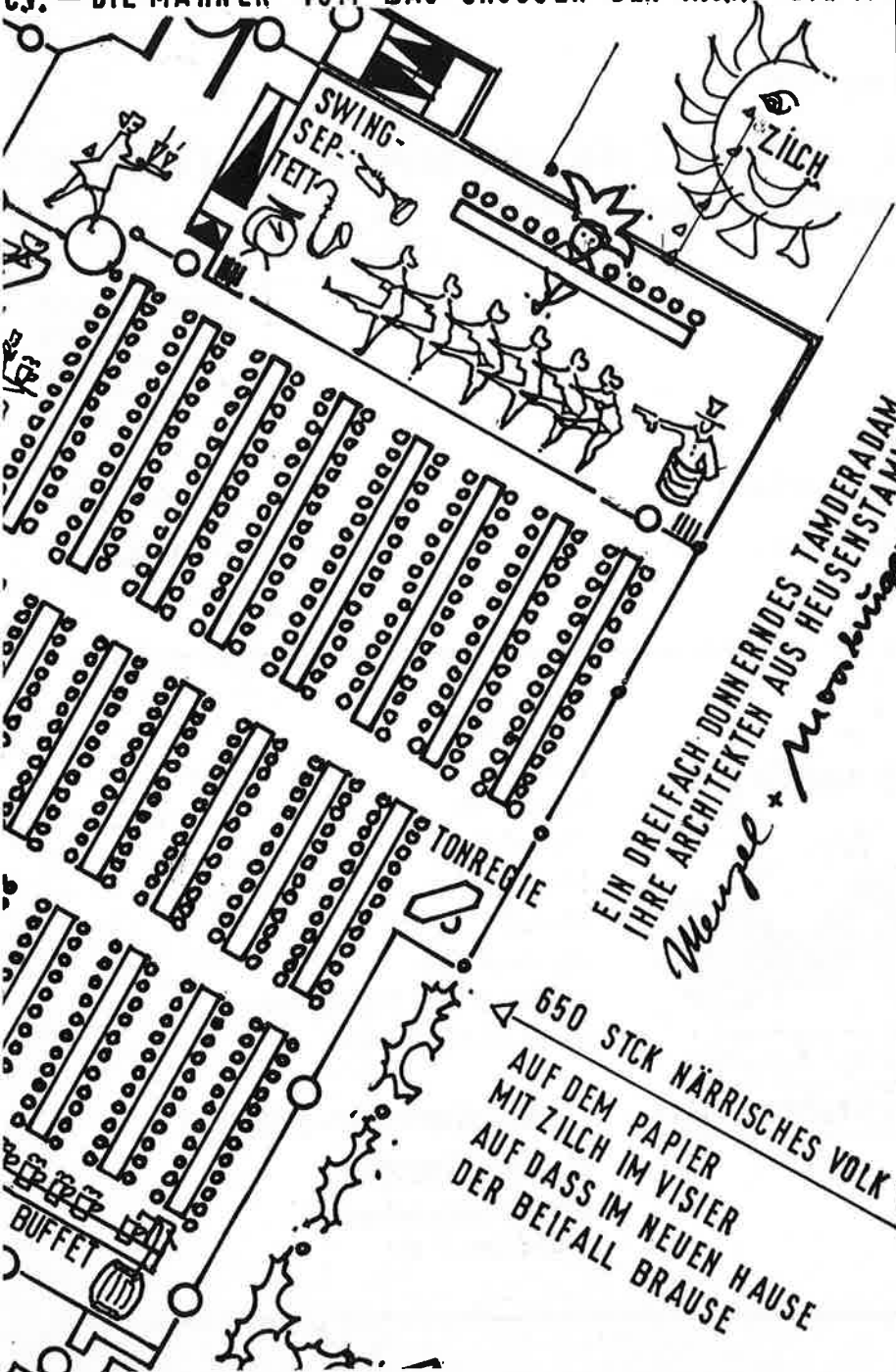


M. 1:200  
 2 3 4 5 6

DURST × °CELSIUS × 650 = WASSERDRUCK / STUNDE

CV. — DIE MÄNNER VOM BAU GRÜSSEN DEN W.C.V. — DIE MÄ

**N**



EIN DREIFACH DONNERNDES TAMDERADAM  
 IHRE ARCHITEXTEN AUS HEUSENSTAMM  
*Mengel + M... ..*

← 650 STCK NÄRRISCHES VOLK W.C.V.  
 AUF DEM PAPIER  
 MIT ZILCH IM VISIER  
 AUF DASS IM NEUEN HAUSE  
 DER BEIFALL BRAUSE

BUFFET

TONREGIE

SWING-SEP-TETT

ZILCH

---

Berat. Ing. VBI

**DIPL.-ING. SCHEUERMANN & MARTIN**  
Tiefbautechnisches Büro GmbH

UMWELTSCHUTZ  
KANALISATION  
KLÄRANLAGEN  
WASSERVERSORGUNG  
STRASSENBAU  
●  
BERATUNG  
GUTACHTEN  
ENTWURF  
BAULEITUNG

6228 Eltville/Rhein  
Rohrbergstraße 7  
Telefon (06123) \* 6881

---

**Note »sehr gut«**

*lt. Stiftung  
Warentest*



*für das Luxus-Automatic-  
Mofa. Komfort-Ausstattung,  
steuer- und führerscheinfrei.*

**ZÜNDAPP**

**ZÜNDAPP**

Kreidler  
Hercules  
Fahrräder

Mopeds

Mofas

Rasenmäher

**Verkauf und Reparatur**

Castrol-Motor-Oil

**Esso-Service-Station**

**Peter Deubert**

**648 Wächtersbach 1**

Telefon (06053) 560



# Adam aus dem Paradies

Büttenrede 1975

von Wilhelm Werth

Als Adam I. werde ich verehrt.  
Junge, Junge, was hab ich mich doch vermehrt,  
drum liegt's auch uff der Hand:  
ihr seid all mit mir verwandt.

Ich lebte einst im Paradiese  
auf einer schönen bunten Wiese.  
Es war so'n große Garten — Eden wurde er genannt.  
Ältern Leute ist des noch bekannt.

Hab gut gegesse, bin nur so rumgegammelt  
und hab den ganze Tag nur Stein gesammelt.  
Das war ein wunderschönes Land.  
Böses war mir nicht bekannt.

Und damals hab ich schon, das müßt ihr wisse,  
mich mit dem Herrgott rumgerisse.  
Immer wollt der mir Arbeit gebe,  
und des passt net zu em paradiesisch Lebe.

Er erzählte mir in scharfem Ton,  
guck, was ich geschafft hab schon.  
Ich hab in sechs Tag die ganze Welt erschaffe  
mit allem Drum und Dran.  
Und, hab ich gesagt, was is des ach für'n Schnellpusch,  
krumm und buckelig, guck se dir doch an.

Da haste hohe Berge bis in Himmel rein,  
und uff der annern Seit läuft's ganze Wasser nein.

Dann kam der Herr einmal zu mir,  
sprach, Adam, sag was wünschst du dir.  
Herr, mich bedrückt die Einsamkeit.  
Es ist so langweilig ohne Streit.

Da hat er mir ganz fest versproche,  
gut, ich mach dir e Weib aus dei'm Rippeknoche.  
Paragrah 218, des ist doch klar,  
weil's der erste verbotene Eingriff war.

Seit dem hab ich schon des Leide,  
wenn's Wetter umschlägt sticht mich's in de Seite.  
Als ich morgens uffgewacht,  
da war se schon zurechtgemacht.

Ich war vor Freude außer Rand und Band  
und hab sie Eva gleich genannt.  
Die war so schön schlank und zackig,  
und genau wie ich ganz nackig.

Doch da konnt ich's noch net wisse,  
ich hat noch net in den Apfel gebisse.  
Adam, sprach der Herr, dir gehört der ganze Weltenraum,  
aber bleib mir ja vom Apfelbaum.

Sonst tu ich dich gar sehr bestrafe,  
du müßt dann immer viel viel schaffe.



---

## **Bahnhofs-Gaststätte Wächtersbach**

Besuchen Sie uns,  
wir werden Sie immer gut bewirten

**MANFRED KRUMPIPEN UND FRAU HEIDI**

---

Und ißt du Brot beim Frühstück, vergiß das nicht,  
hast du immer Schweiß in deinem Gesicht.  
Auch wirst du dann mit Eva, deiner Liebe,  
für immer aus dem Paradies vertriebe.

Ich nahm net ernst dem sei Gebabbel,  
was soll der Wirbel wege emApfel.  
Und so sind wir ziemlich lange  
jeden Tag spazieren gegange.

Die Versuchung die war groß,  
was is nur mit dem Apfel los?  
Laufend hab ich zu meiner Eva gesagt:  
es wird nix an dem Baum gemacht.

Das Risiko, das mußst du stets bedenke,  
dann kann ich mir meine Warnung schenke.  
Dann saß ich einmal ganz allein  
im Garten auf 'nem dicken Stein.

Es kam die Eva, ihr war bange,  
Adam, komm, im Garten ist 'ne Schlange.  
Ich ging mit ihr zum Baume hin  
um mal zu gucke, das war mein Sinn.

Da sah ich dort so'n langes Tier,  
das streckt die Zunge und leckt nach mir.  
Eva, warnt ich, bleib zurück,  
so 'ne schnelle Zunge bringt kein Glück.

---

**BAUUNTERNEHMEN**

**Kurt Krausse**

Maurermeister

**6480 Wächtersbach-Neudorf**

**Fernsprecher (06053) 853**

---

---

Ich biete günstig und preiswert an - Elektrogeräte für jedermann

**Reinhold Lehnhoff**  
ELEKTRO-MEISTER

Radio — Elektro — Fernsehen — Installation

**Wächtersbach      Marktplatz 8      Telefon (06053) 835**

WCV-Mitglied

---

Die Schlange hat uns beide dann belehrt,  
daß ihr kein Apfel eßt, das ist verkehrt.  
Von einem einz'gen Bissen  
bekommt ihr enormes Wissen.

Da sagt die Eva ungeniert,  
Adam komm, es wird probiert.  
Nachdem sie sich ein Biß genomme  
hab ich den Apfel auch bekomme.

Kaum hat ich ein Stück geschluckt,  
hab ich nach meinem Weib geguckt.  
Da wurde mir ganz plötzlich klar,  
daß sie e bißche annerst war.

Ich hab se näher dann betracht't,  
wie en Mann des halt so macht.  
Da merkt ich erst, das ist net mehr die alte,  
die hat sich alles zugehalte.

Ich schnappte mir, weil ich sonst nix hatt',  
das allerschönste Feigenblatt.  
Adam, sagt sie ganz kokett,  
gib mir auch eins, sei so nett,

und die Bedienung hab ich bis heut  
jeden Tag von vorn bereut.  
Jeden morgen muß ich mit nackte Sohle  
ein frisches Feigenblatt ihr hole.

---

„Der perfekte Gardinen- und Teppichservice“

**raumtexstudio**  
stein+lieder

Wächtersbach, Marktplatz

WCV-Mitglied

---

---

Ausführung sämtlicher Schreinerarbeiten bei Neu- und Umbau  
sowie Fertigung von Balkongeländern nach bayrischer Art

## **KARL ZINKHAN**

Schreinerei + Möbelhandel

**Wächtersbach-Hesseldorf** Fernsprecher (06053) 746

Bestattungen mit Überführung erledige ich nach Ihren Wünschen

---

Mal muß es gelb sein, mal auch braun,  
je nach ihrer Lust und Laun'.

Dauernd hat sie geschrien:  
Adam ich hab nix anzuziehn.

Jeden Tag das Donnerwetter  
wege dene Feigenblätter.

Sie hat mich fast zum Wahnsinn hingetriebe,  
und so ist die bis heut gebliebe.

Da hab ich oft gedacht, oh Herr, was wär es doch so nett,  
wenn ich anstatt der Eva mei Rippche wieder hätt.

Doch gab's auch manches was mir gefiel,  
des war so'n schönes Fangenspiel.

Nur gab's ja damals noch kein Ball,  
drum ist's bekannt als Sündenfall.

Da hab ich mich vielleicht erschreckt,  
der Herr hat uns dabei entdeckt.

Da gab's ein Donnerwetter riesengroß,  
Da gab's ein Donnerwetter, riesengroß,  
und seitdem sind wir heimatlos.

Er hat uns aus dem Paradiese  
sofort für immer ausgewiese.

Es wird auf Erden immer rumgeflucht,  
und für das viele Schaffe en Schuldige gesucht.

Und geht's euch manchmal schlecht,  
dann tragt es mit Geduld.

ich kann nix dafür,  
die Eva die war schuld!

---

**TREIBSTOFFE**

**HEIZÖL EL**

**SCHMIERSTOFFE**

**Friedrich Schlössler**

**648 Wächtersbach 7**

Neudorfer Straße 28

Telefon (06053) 121

---

---

# Erstklassige Qualität

plus äußerst kalkulierte Preise  
das spricht für unsere

## Herrenkleidung

— direkt vom Hersteller —

Wir sind darauf spezialisiert nur Bestes  
zu bieten.

Unser gepflegtes Angebot umfaßt:

**Anzüge für Gesellschaft, Beruf, Reise,  
Sport und Freizeit,**

**Sakkos, Blazer und Jerseyjacken,  
Mäntel und Hosen.**

**Maßkonfektion ist eine Spezialität  
von uns.**

**Einmalig schöne Stoffauswahl, kurz-  
fristige Anfertigung, Paßformgarantie.**



**Spezial-Herrenbekleidung**

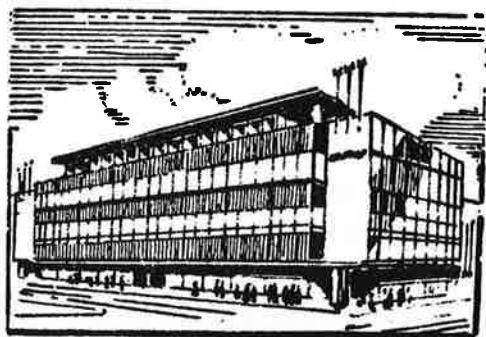
**Bad Orb**

**Am Quellenring, Telefon 06052/2979**

**Wilhelm Friedel**

**Frammersbach, Lohrer Straße 48 - 50**

**Fabrikation und Verkauf, Tel. 09355/442**



*Im  
Einkaufszentrum am Markt  
mit direktem Zugang zur  
Tiefgarage*

● JUNG ●

● MODERN ●

● PREISWERT ●

**KAUFHOF**

HANAU



Zum Maskenball mein Edwin wollt',  
denn Fastnacht macht ihm Spass,  
doch mürrisch rannt' er rum und grollt,  
er wußte nicht als was.

Er brummte nur, stand traurig da,  
ich ließ ihn knotternd stehn  
und macht' für ihn, wenn er's nicht sah,  
'nen „Gärtnersmann“ pickschön.

Schnitt Äpfel, Blumen und Tomaten,  
ich hab' ja Filz im Haus.  
Nun noch den Hut, die Schürz' und Spaten.  
„So, Alter, nun geh aus!“

Mein Edwin macht den ersten Preis  
und freute sich ganz toll,  
im Schubkarrn ham' sen heimgefahr'n,  
denn er war kroppevoll.

Habt Ihr mal Sorgen mit Kostümen,  
ich geb' Euch gern 'nen Tip.  
Ob ihr als Trottel gehen wollt,  
als Clown oder Dame mit Chic.

**Marga Hörr   Reste-Stube   Bad Orb   Gretenbachstraße 25**

WCV-Mitglied



- Fahrten mit dem **Tanz-Sonderzug**

# „Der fröhliche Kinzigtaler“

- bereiten Freude, bringen Abwechslung, Unterhaltung und Information,
- bieten bequeme Reise, bestes Arrangement und DB-Reiseleitung,
- sind ideal für gemeinsame Unternehmungen mit Freunden,
- werden scharf kalkuliert und sind äußerst preisgünstig,
- finden immer mehr Anklang bei Vereinen, Clubs und Belegschaften zu gemeinsamen Ausflügen,
- haben selbstverständlich Zugbar mit Alkoholischem, Nullprozentigem und Imbiß.

## Die Bahnhöfe im Kinzigtal laden ein:

Am **16. Mai '76** fährt „Der fröhliche Kinzigtaler“ nach **TRIER**

entlang dem Rhein- und dem Moseltal. Das endgültige Ziel **LUXEMBURG** steuern wir ab Trier mit Bussen an. Die Busrundfahrt vermittelt Eindrücke und Wissenswertes (Festung über den Schluchten von Alzette und Pétrusse, Großherzogliches Palais von 1572, Gotische Kathedrale, Europäisches Parlament, Montanunion u. a.)

Personalausweis/Reisepaß mitnehmen.

Im **Teilnehmerpreis** sind enthalten: Zug- und Busfahrten, Abendessen in Lunchbox, Reiseversicherung, Reiseführung in Luxemburg.

Erwachsene ca. **51,70 DM,** Kinder bis 12 Jahre **37,70 DM.**

Am **19. Sept. '76** ist das Ziel **EBERBACH** am Neckar.

Mit dem Tanz-Sonderzug geht es bis Neckarsteinach und weiter mit Schiff nach Eberbach in das Kurhaus zum bunten Nachmittagsprogramm mit Künstlern und Tanzmusik.

Im **Teilnehmerpreis** sind enthalten: Zug- und Schiffsfahrten, Reiseleitung, buntes Programm, Mittag- und Abendessen im Kurhaus, Reiseversicherung.

Erwachsene ca. **46,70 DM,** Kinder bis 12 Jahre **37,70 DM.**

**Anmeldungen** nehmen die **DB** - Fahrkartenausgaben

Schlüchtern	(06661) 8061	Steinau/Slü.	(06663) 371
Salmünster-Bad Soden	(06056) 1376	Wächtersbach	(06053) 330
Wirtheim	(06050) 7611	Gelnhausen	(06051) 2413
Hailer-Meerholz	(06051) 6551	Langenselbold	(06184) 3412

ab 2 Monate vor Fahrtbeginn entgegen.





---

## **Speise-Restaurant „RHEINGOLD“**

Inh. Familie Wolfgang Kolb

**Wächtersbach 1, Bahnhofstraße 52, Telefon (06053) 2419**

Kolleg für ca. 40 Personen

Hähnchenverkauf auch über die Straße

WCV-Mitglied

---



Beginn 12.11 Uhr

### **GROSSES FELDLAGER**

der närrischen WCV-Truppen

auf dem Wächtersbacher Marktplatz

Eintopfessen mit vielen Überraschungen

Beginn 13.31 Uhr

### **STURM AUF DAS RATHAUS**

... und anschließend

**Großer Rummelplatz des WCV**

auf dem Platz am Schloßgarteneingang

---

## **Paul Rieser**

Herstellung von Holz-, Kunststoff- und

Alu-Fenstern und Türen

Innenausbau - Rolläden

Möbelhandel - Pietät

**Wächtersbach 6 - Aufenau**

Festplatzstraße 8, Telefon (06053) 9301

---

---

**dura**

- Deutschlands  
meistgekaufter  
Teppichboden

Qualitätserzeugnisse aus dem Hause Dura sind marktführend durch Design und Farbe.

Ob uni oder gemustert, Schlinge oder Velours – Dura hat, was der Markt verlangt!

## *Max Brenner KG*

**648 Wächtersbach**

Bahnhofstraße 58

Telefon (06053) 359

Alles für den Innenausbau

WCV-Mitglied

---

# **Karl Heinz Hofacker**

Dachdeckermeister

Ausführung sämtlicher Dacharbeiten

Blitzschutzanlagen, Isolierungen

und Gerüstbau

**6482 Bad Orb** - Eichendorffstraße 8 - Telefon (06052) 2362

---

## Der böhmische Gastarbeiter

Pepi Miksch

in den Sitzungen der Campagne 1975

Hat sich vielleicht schon rumgesprochen,  
letzte Tage oder Wochen,  
es ist mit der Arbeit heute  
wirklich eine große Pleite.

beschissen wie die Hühnerleiter  
ist das für uns Gastarbeiter.  
Drum schreibe ich an Daschinek,  
sitz ich hier ganz schön im Dreck.

Kannst derweilen Holz kleinhacken,  
weil Maminka wird Buchteln backen.  
Es kehrt heim in Kürze schon.  
Pepi, der verlorne Sohn.

Mit Kündigung in meine Hand  
bin ich auf Arbeitsamt gerannt.  
Verlange dort auf alle Fälle  
sofort neue Arbeitsstelle.

Doch die boten mir sodann  
Arbeitslosen-Hilfe an.  
Sag ich, Hilfe brauch ich keine,  
Faulenzen kann ich alleine.

Was ich brauch und was mir fehlt  
ist nix Hilfe, das ist Geld.  
Da schreiben die ein Fragebogen.  
Muß Wahrheit sein und nicht gelogen.

Gerne hätten die gewusst,  
wozu ich habe meiste Lust.  
Na liebe Leute, welche Frage,  
wünsch ich mir schon Jahr und Tage.

Lustgefühle im Büro,  
auf die Bau und anderswo.  
Hätte ich die je gefunden,  
mach ich gratis Überstunden.

Frage zwei, nach die Talent,  
was man auch Begabung nennt.  
Begabt bin ich fast übermäßig,  
bin ich durstig und gefräßig.

Fleiß hat mich noch nie gepeinigt,  
und so hat man sich geeinigt,  
daß Aushilfskellner — bittesehr,  
für mich das allerbeste wär.

Erste Stelle — Grand Hotel,  
fand ich ja sensationell.  
Brauch ich weiter garnix machen  
als kassieren alle Sachen,

die Kollege vorher brachte,  
und was Gast für Zeche machte.  
Die Verdienst am ersten Tag  
so um die dreitausend lag.



Na, denk ich, das ist genug.  
Irrtum Leute, war Betrug.  
Mußte ich am Abend eben  
Jede Mark an Chef abgeben.

Na, bin ich bisserl aufgebraust,  
lief sich Chef genau in Faust.  
Blaue Auge war sehr schön,  
aber ich kann wieder stempeln gehn.

Nächste Stelle, Schnellimbiss,  
was sich Würstelbude is.  
Frankfurter und heiße Wiener,  
Bratwürste und Depreziner,

Wiener Schnitzel mit Pommes frites  
nimmt man gern nachhause mit.  
Schaschlik mit und ohne Niere.  
Hähnchen, frisch aus die Fritüre.

Senf und Ketchup nix vergessen,  
kannst Du gut bei Pepi essen.  
So schrei ich von früh um acht,  
ganze Tag, bis in die Nacht.

Alle kaun mit volle Backen,  
fressen, daß tut Schwarte knacken,  
nur ich muß schuffen wie noch nie,  
hängt mir Magen bis auf Knie.

Ist das richtig, muß das sein,  
Mensch, brat Euch Eure Wurst allein.  
Ich versuch zum dritten Male,  
Weiße Jacke, schön in Schale,

Wechselgeld in meine Tasche,  
saubern Hals und auch Ohrwaschel.  
Und als Chefim mich besichtigt,  
hat sie etwas noch berichtet,

weil mir fehlt zu guter Schluß,  
Tücherl, was man haben muß.  
Na, denk ich, muß du gleich benutzen,  
und tu damit die Nase putzen.

---

# Hotel Heinhof, Restaurant, Café

Inh. Familie Wolfgang Krauss 648 Wächtersbach

Telefon (06053) 715

Erbaut 1968

Das Haus mit den exquisiten Speisen und Getränken

---

Was denkt ihr, was die Alte schreit.  
Spinnst Du, bist Du nicht gescheit.  
Schmeuzt in das Ding, das allerbeste,  
Tücherl ist doch nur für Gäste.

Schmeiß ich ihr das vor die Füße,  
sag ich, hör mal meine Süße,  
ist das Dein Ernst, daß ich bei Tische  
jede Gast die Nase wische

Am nächsten Tag, zu früher Stunde,  
stolziere ich als Dauerkunde  
auf Arbeitsamt, in Zimmer vier.  
Sag. guten Tag, bin wieder hier.

Krieg ich Stelle wieder eine.  
Ist sich diesmal ganze feine.  
Und steck ich in dem Fracke drin,  
seh ich aus wie Pinguin.

Konnt mich überhaupt nicht regen,  
auch die Arme nix bewegen.  
Und als ich mich so bücken tat,  
platzt sich hinten eine Naht.

Das Geräusch, das dann zu hören,  
tat eine Dame leicht verstören.  
Und als sie dann errötet schon,  
sag ich so in ruhige Ton,

machen Sie sich doch nix draus,  
was drückt in Bauch muß einfach raus.  
Macht da das Weibsbild ein Theater  
und ich lande bei Psychiater.

Schön und gut, da geh ich hin,  
Was seh ich, Psychiaterin.  
Wie gehts ihrer Frau, so fing die an.  
Ich sag, no danke gut, wie gehts ihrem

Mann.

Da hat die aufeinmal ganz blöde geschaut,  
sich vor mir wie Feldweibel aufgebaut.  
Hinlegen, schreit die, in diese Ton,  
und zeigt dabei aufs Chaselion.

Da sag ich, Fräulein, was fällt Ihnen ein,  
Sie und ich auf Krankenschein.  
Die hat mich für verrückt erklärt,  
na wie mans macht, man machts verkehrt.

Als die dann so meinen Jagdschein diktiert,  
hab ich mich leise verdünnsiert.  
Ich sag an der Tür bevor ich mich trennt,  
recht viel Vergnügen mit nächste Patient.

Kein Arbeit, kein Hoffnung und kein Bier,  
sagt Freunde, was soll ich noch hier.  
Drum, servus Bundesrepublik,  
ich geh nach Böhmen jetzt zurück.

Die Zeit mit Euch war wunderschön,  
tschüß, bye-bye, aufwiedersehn!

Besucht mich einmal, wenn es geht,  
oder schreibt wie's um euch steht.  
Und hör ich nix, dann ist mein Trost,  
ihr denkt an mich bei jedem Prost!

---

**Obst – Gemüse – Südfrüchte – Blumen**

**POLDI GROSS**

**648 Wächtersbach**

Lindenplatz 2

Fernsprecher 643

---

---

# **G. MICHEL GMBH**

Bauelemente — Stahlbau **648 Wächtersbach-Neudorf**  
Aufenauer Straße 2 Telefon (06053) 685

**Baurationalisierung — „Alles aus einer Hand!“**

Wir führen sämtliche Bauschlosserarbeiten aus.

Wir liefern und montieren:

Fenster und Türen in Holz und Metall, in Alu und Eloxal, Garagentore, Falttore, Stahlzargen, Kellerfenster, Balkongeländer mit Werzalit-Verkleidungen sowie Holzgeländer nach bayr. Art.

Wir liefern und erstellen Wohnhäuser schlüsselfertig.

---

Sparen und feiern,  
beides bringt Freude.

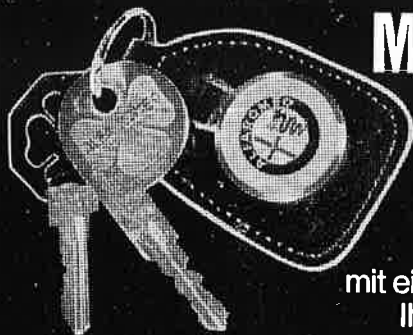
So war es früher,  
so ist es heute! —



**Raiffeisenbank Kinzigtal e. G.**  
**Wächtersbach 1**

---

Ihr neuer Alfa-Romeo-Händler erwartet Sie.



# Machen Sie eine Testfahrt

mit einem Alfa Romeo  
Ihrer Wahl

im Coupé, im Spider oder  
in einer Limousine

Erleben Sie selbst die Leistungsfähigkeit, den  
Komfort und die Sicherheit unserer Modelle

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**ALFA - ROMEO - Haupthändler**

**A. VOGT**

**648 Wächtersbach-Aufenu**

Frankfurter Straße 19 - Telefon (06053) 9303

**Reparatur-Werkstatt — Diagnosestand — Achsvermessung**

**Karosseriebau — Neu- und Gebrauchtwagen**

---

**BAUDEKORATION**  
**Heinrich Hölzer**

Außenputz, Innenputz, Anstrich- und Tapezierarbeiten

**Wächtersbach**

Ysenburger Straße 7

Telefon (06053) 817

---

**Im Siegesrausch**

Auszug aus dem Protokoll 1975  
von Helmuth Scheuss

Mit unserer schmucken Garde-Truppe,  
mit Schautanz und mit Kindergruppe  
und zehn Mann Tross besuchten wir  
Hannovers großes Tanzturnier.

Im Bus dann wurde der Pokal  
für unsern Sieg, wie jedesmal,  
bis an den Rand gefüllt mit Sekt,  
das hat den Kleinen gut geschmeckt.

Worauf sie sichtlich mit Ergötzen  
einander in den Popes petzen.  
Doch suchten sie für dieses Spiel  
schon bald ein lohnenderes Ziel.

Im Bus vor mir Frau Kailing saß.  
Auf einmal kneift so'n kleines Aas,  
grad zwischen Sitz und Lehne so  
Frau Kailing kräftig in den Po.

Die ist erschrocken hochgezuckt,  
und mit erstaunten Augen guckt,  
weil's hinten petzt, sie hinter sich.  
Wen sieht sie da — natürlich mich,  
und ganz entrüstet sagt sie leis',  
aber Herr Scheuss!

---

**Eva-Maria**  
**Decker** Taxi-Betrieb



**Wächtersbach**

**Spessartstraße 69**

**Telefon (06053) 570**

---



# **Verbraucher-Center Wächtersbach**

Ihre günstige Einkaufsquelle

**Wir bieten Ihnen  
ständig  
Sonderangebote in**

Lebensmittel - Fleischwaren - Imbiß  
Bekleidung - Haushaltswaren  
Tankstelle

**P**

für über 100 Autos



## Das WCV-Männerballett in der Campagne 1975



---

# kailing kg

6480 wächtersbach 6  
stadtteil aufenau  
struthstraße 2  
telefon (06053) 681

holzverarbeitung  
kistenfabrikation  
sägewerk  
zimmerei

WCV-Mitglied

---

## „Zür Krabbe“

**Die gemütliche Bar in der Sie sich wohlfühlen!**

**Gepflegte Getränke!**

**WÄCHTERS BACH 6 - AUFENAU**

**Jeden Abend Filmvorführung!**

**Täglich geöffnet ab 20 Uhr außer Sonn- und Feiertagen**



**Ihr Partner für VW + Audi**

## **Autohaus Schlüchtern**

M. Kahrmann

### **Schlüchtern**

Alte Bahnhofstraße 20  
Telefon (06661) 8071

### **Bad Orb**

Frankfurter Straße 15  
Telefon (06052) 2287

---

### **Laßt Blumen sprechen**

Auszug aus dem Protokoll 1975  
von Helmuth Scheuss

In Chatillon, da wurden wir  
mit Freuden aufgenommen  
und haben manches Souvenir  
zum Abschied mitbekommen.

Das Ding, das Udo Münster ritt,  
das darf ich nicht verhehlen.  
Der brachte sogar Blumen mit,  
doch das muß ich erzählen.

Erst trank er Wein bis zum Exzess,  
dann wollt er was erleben.  
Drum fuhr er noch nach Bourg-en-Bress,  
und da geschah es eben.

Es gab ne nette Keilerei,  
nur für ein kleines Weilchen.  
Er kriegte eine ab dabei,  
es war ein herzig's Veilchen.

---

## **Heinrich Meyenschein KG**

Kinzigstraße

Wächtersbach

Tel. 06053/2116

**Herstellung von**

**Gehwegplatten, Waschbetonplatten und Verbundpflaster**

WCV-Mitglied



# BIEN-BIRSTEIN

**Besuchen Sie unser Musterhauszentrum in 6484 BIRSTEIN**

geöffnet in den Zeiten von:

Montag bis Freitag: 8.00 Uhr – 12.00 Uhr und 13.00 Uhr – 16.00 Uhr  
samsiags: 10.00 Uhr – 12.00 Uhr und 14.00 Uhr – 16.00 Uhr  
sonntags: 14.00 Uhr – 17.00 Uhr

Hier haben Sie die Möglichkeit unsere Grundrißvorschläge  
127/1, 151/1 L, 155/75 L, 87/1<sup>1/2</sup> und 104/2 zu besichtigen.

**HEINRICH BIEN & SOHN OHG, FERTIGHAUSBAU, 6484 BIRSTEIN**

## Wir sind unbezahlbar

Dora Wiedner in den Sitzungen der Campagne 1975

Ja wir sind unbezahlbar, darum kriegen wir auch nix,  
kriegen wir auch nix, kriegen wir auch nix.  
Ja wir sind unbezahlbar, darum kriegen wir auch nix,  
wir sind lieb, wir sind brav, wir sind fix!

Wer putzt euch die Schuhe morgens um halb Acht,  
wer läßt euch in Ruhe, bei Tag und auch bei Nacht.  
Wer gibt euch ein Küßchen beim Abschied an der Tür  
und winkt dann noch ein bißchen? Wir nur wir:

Ja wir sind unbezahlbar . . .

Wer pflegt euern Kater wenns euch dreckig geht,  
wer macht kein Theater, wird es auch mal spät.  
Wer holt aus dem Keller kistenweise Bier  
und spart mit jedem Heller? — Wir nur wir:

Ja wir sind unbezahlbar . . .



## Spessart Quelle

**Georg und Friedrich Bonin**  
Getränke-Groß- und Einzelhandel  
**646 GELNHAUSEN-HAILER**  
Hindenburgallee 2 - Tel. 06051/66710

Das bekannte und  
beliebte natürliche  
Mineralwasser  
aus dem Spessart

# Die Transporter-Alternative von Mercedes-Benz:



## Eintonner mit Dieselmotor

Lange Motor-Lebensdauer \* Bis zu 20% weniger Kraftstoff \* Weniger Wartungskosten



Verabreden Sie mit uns  
eine Probefahrt.  
Wir holen Sie ab.

### AUTOHAUS KREIS

Vertreter der Daimler-Benz Aktiengesellschaft

### 6460 Gelnhausen-Hailer

Vor dem steinigen Graben (an der B 43)

Postfach 1150

Telefon: 06051/6224 - 6228 FS.: 4 184 326

## **Irren ist menschlich**

**Auszug aus dem Protokoll 1975  
von Helmuth Scheuss**

Es Mielche, so wird hier zu Land  
Frau Dr. Weber gern genannt.  
Es Weber's Mielche also hat  
ein freies Grundstück in der Stadt.

Grad da wo Hesseldorf beginnt,  
und wo bei Regen Dreckbrüh rinnt.  
Im Juni hört sie Schäfchen bähnen,  
da wußt' sie, jetzt ist Zeit zum mähen.

Es Mielche, als ein Mann der Tat,  
stellt gleich sein Handwerkszeug parat,  
haut sich den Strohhut auf die Locken  
und macht sich spornstreichs auf die Socken.

Voll Tatendrang ist sie gewetzt.  
Sie kommt — sie guckt — und ist entsetzt.  
Sie wischt sich Aug' und Brille aus —  
auf ihrer Wiese steht ein Haus.

Wie sie dem Bauherrn nun erklärt,  
daß dieses Grundstück ihr gehört,  
da hat der wutentbrannt geschnauft:  
der Heldmann hat mer's doch verkauft.

Es Mielche aber hat sich jetzt  
zum Stadtbauamt in Trab gesetzt,  
und wer nach Anhörn der Epistel  
aus Wolken fiel, das war Herr Distel.

Gestottert hat der garnet schlecht:  
iiich wwweiss jjja Miiielche, ddu hast recht,  
doch was geschehn ist, ist geschehn.  
Es ist verkauft, es war'n Verseh'n.

Drum horcht ihr Bürger dieser Stadt,  
wer noch ein freies Grundstück hat  
der mag sich eilen daß er schaut,  
ob nicht ein and'rer darauf baut!

---

**Sie werden in allen Versicherungsarten stets gut beraten**

**HANS FEIT**

**Wächtersbach 2    Telefon (06053) 2018**

**Generalagentur der Aachen-Leipziger Versicherungs A. G. in Zusammenarbeit  
mit Eos-Lebensversicherung und Vereinigte Krankenversicherung**

WCY-Mitglied

# Die fortschrittliche Art, 11450 Mark\* anzulegen.

DER NEUE  
**SIMCA 1307**  
BIETET IHNEN DA-  
FÜR AN GEGENWERT:

- 55 PS • NORMALBENZIN
- FRONTANTRIEB • QUERMOTOR
- UNABHÄNGIGE RADAUFHÄNGUNG
- GÜRTELREIFEN • TRANSISTORZÜNDUNG
- SCHEIBENBREMSEN VORN • RÜCKFAHRE HECKSCHEIBE
- BREMSKRAFTVERSTÄRKER • HEIZBARE TÜREN • 5 PLÄTZE
- 60-LITER-TANK • KUNST-  
STOFFSITZE • LIEGESITZE
- 5 TÜREN • HEIZBARE HECKSCHEIBE
- TEPPICHBODEN • 1 JAHR  
GARANTIE OHNE  
KILOMETER-  
BEGREN-  
ZUNG



## Autohaus A. Nix

648 Wächtersbach-Aufenu

Telefon (06053) 556

## Kraftverkehr-Spedition

## WILHELM KOLB



Fulgurit: Dach- und Wandplatten  
Nahverkehr — Sand- u. Kiesvertrieb  
Klärgruben — Techn. Gase  
Erd- und Abbrucharbeiten

648 Wächtersbach

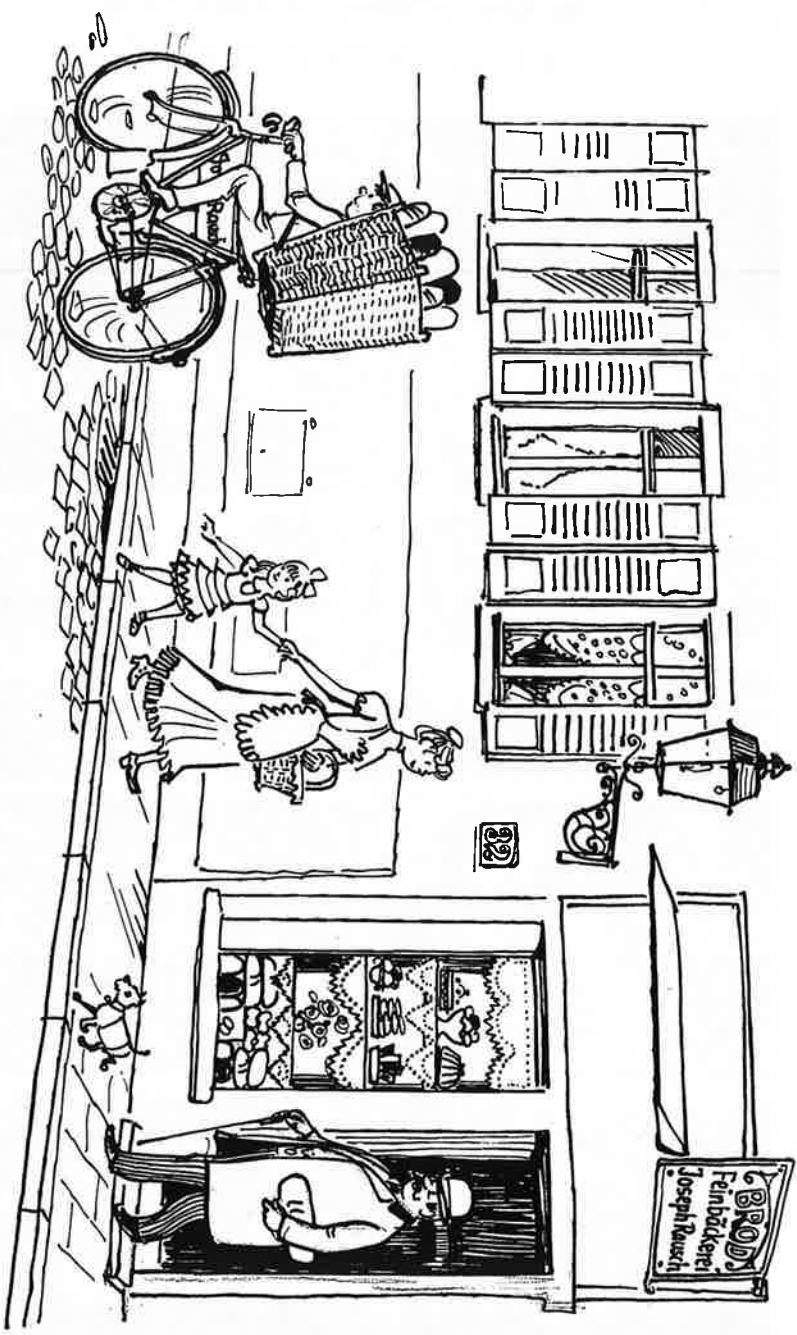
Am Bahnhof 15, Ruf (06053) 554

WCV-Mitglied



# Die Kinder-Tanzgarden des WCV in den Sitzungen der Campagne 1975





# Bäckerei und Konditorei Chr. Rausch

Wiesenstraße 30 - 36 — Frankfurt am Main — Telefon-Sammel-Nr. 0611 / 461091

Lieferungen zu allen Festlichkeiten

## Mit fünf Mark sind Sie dabei

Josef Sattig

in den Sitzungen der Campagne 1975

(Auszug aus der Büttendrede)

Mit fünf Mark, heißt es, sind Sie dabei.

Junge, war das ein Geschrei.

Bei der letzten Ziehung „Ein Platz an der Sonne“

hab ich mit der Lina 'nen Wagen gewonne.

Mir hawwe geheult vor lauter Freud',

es war ein winzig-killroter Lloyd.

Von der Lamp bis zum Auspuff, komplett ein Gedicht,

nur 'nen Führerschein, den hatten wir nicht.

Was macht da ein braver Familienvater,

er geht in die Fahrschul zum Steuerberater.

Jeden Abend von sechs bis um acht

hat mich der Heini dann fertig gemacht.

Was macht mer bei grün, was macht mer bei rot,

was kostet zehn Mark, wann gibt's Fahrverbot.

Wieviel pro mille hawwe sechs Bier,

wie lautet der Paragraph drei-Absatz-vier.

Warum wird gekuppelt, gebremst und gesteuert,

warum sind die Fußgänger alle bescheuert.

Die Fahrstund, die war verdammt kompliziert

und ich wurde schließlich disqualifiziert.

Als ich heim kam, tobte meine Alte,

daß es durch den Wohnblock hallte:

Du lahmes Gestell, du Jammerhaufe,

ei du kannst weiter nix als fresse und saufe,

Was glaubst Du, warum mir den Wage gewonne,

egal was es gibt, morgen gehts in die Sonne.

Mei Fraa saß am Steuer, und ich Idiot

setzt mich daneben als Kopilot.

Endlich war'n wir am Ziel unserer Träume —

saftige Wiesen, schattige Bäume —

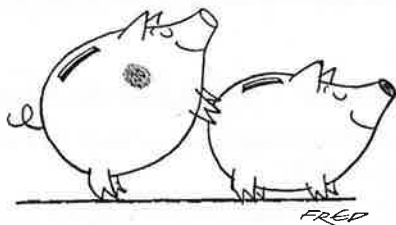
wir aßen Kartoffelsalat und Wurst,

und als wir aßen bekamen wir Durst.



---

## ...Geld macht Geld macht Geld.



Wo? Bel der Sparkasse.

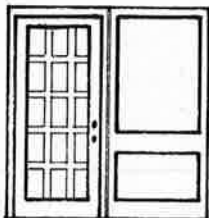
Wie? Das sagt Ihnen der Anlageberater der

Sparkasse.

Millionen vertrauen uns Millionen an. Sie wissen, was sie tun. Und Sie?

## KREISSPARKASSE

# DIECKMANN



# TÜREN



HAUSTÜREN u. ELEMENTBAU

Otto Fr. Dieckmann Schreinermeister  
648 Wächtersbach

Da hinten, da steht doch 'ne Kuh, du Knilch,  
schnapp dir 'en Eimer und zapf von der Milch.  
Ich schnapp mir den Eimer so langsam wie ich kann  
und schleich mich von hinten an die Milchbar heran.

Greife nach dem Schwanz und pumpe wie toll  
und denke, der Eimer ist doch bald voll.  
Doch mit der Milch hat es nicht geklappt,  
es ist nur Spinat in den Eimer geschwappt.

Ich denke, nanu und geh in die Knie  
und betracht mir von unten die Anatomie,  
und wie ich so gucke da wurde mir klar,  
daß diese Kuh ein Bulle war.

Im letzten Moment, ihr glaubt es kaum,  
sprang ich hinten auf den Kofferraum,  
ab ging es wie die Feuerwehr,  
der Ochschwanz kam hinterher.

Der dampfte fast wie eine Heizung,  
und dann kam das Schild „Gefährliche Kreuzung“  
und genau in der Kreuzung, ach es war abscheulich,  
stand doch schon wieder der Schutzmann von neulich.

Ein Salto mortale, 'ne doppelte Schraube,  
flach lag der auf der Kühlerhaube,  
und schaute dann mit trübem Sinn  
durch die Windschutzscheibe in das Auto e rin.

---

Besuchen Sie das

## **GEMEINSCHAFTSHAUS im Stadtteil Neudorf**

Empfiehlt sich für Betriebsausflüge - Saal mit Bühne für zirka 150 Personen  
Automatische Kegelbahn

Vorzügliche Küche, gepflegte Weine, dazu das gute Wächtersbacher Bier.  
Es würde uns freuen, Sie in unserem Hause begrüßen zu können.

**Karl-Heinz Müller und Frau**

WCV-Mitglied

---

# ELASTIZELL FASSADENPUTZ

## Wilhelm Kailing

**Baudekoration**

**Wächtersbach** Poststraße 24 Telefon (06053) 439

WCV-Mitglied

---

Zerrissen, die Jacke, in Fetzen die West  
hält der sich am Scheibenwischer fest.  
Der tobte vor Wut, er war nicht zu beneiden,  
da meint mei Lina, der kann mich nicht leiden,  
So gut wie sie ist, es war ihr nicht bang,  
sie setzte den Scheibenwischer in Gang.  
Mir war die Sache nicht mehr geheuer,  
ein Tiger im Tank, ein Drache am Steuer,  
von hinten der Stier, ein gefährlicher Typ  
und vorn auf der Haube sitzt der Polyp.  
Und genau in der Kurve, was muß ich erblicken,  
da stand ein Baum, einer der dicken.  
Ein Bums, ein Knall, es hat furchtbar gekracht,  
dem Baumstamm hat das natürlich nichts ausgemacht.  
Lina saust durch die Luft wie verjüngt,  
genau auf ein Feld, das gerade gedüngt.  
Da kam ein Mann mit Speck im Nacken,  
lachte und grinste über die Backen,  
stellte sich vor „Gerümpel und Co.“  
Lumpen und Rohprodukte en gros.  
Der Mann kam gemächlich hergelaufen,  
besah sich den Schrott, den ganzen Haufen.  
Dann sagte er fröhlich, frisch und frei:  
glatte Rechnung, mit fünf Mark sind sie dabei.

---

Das Fachgeschäft in Hanau für

**Reymann**  **Dekoration**

6450 Hanau - Hirschstraße 1 - Telefon (06181) 2 34 02

**Schaufensterdekoration**  
**Vereinsbedarf**  
**Orden und Pokale**  
**Ehrenzeichen — Festartikel**  
**Kostüme und Perücken**  
**Feuerwerk aller Art**  
**Großfeuerwerke**  
**Eigene Feuerwerkerei**  
**Groß- und Einzelhandel**

---

# Unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil.



Wir sind fit in allen Reifenfragen  
und garantieren objektive  
Beratung.

Wir bieten Ihnen den richtigen  
Reifen zum vernünftigen Preis.  
Überzeugen Sie sich!

**MICHELIN**  
**'ZX'** sagenhafte  
Kilometerleistung



## Reifen Simon

Schlüchtern - Steinau - Wächtersbach  
06661/2564 06663/620 06053/880

---

Wir reinigen Ihre Kleidung auf Wunsch in einer Stunde.  
Und das können wir noch für Sie tun:  
Hemden-, Kittel- und Wäschedienst  
Gardinen-, Decken- und Teppichreinigung

## Adrett-Reinigung

648 Wächtersbach Obertor 2 Telefon (06053) 860

WCV-Mitglied

## Die Kinzigboys des WCV

in den Sitzungen der Campagne 1975

Was wollt ihr denn in Mexico,  
in Wächtersbach geht's ebenso.  
Es lebe Wein — Weib — Gesang,  
die Nacht wird heut' lang — Caramba:

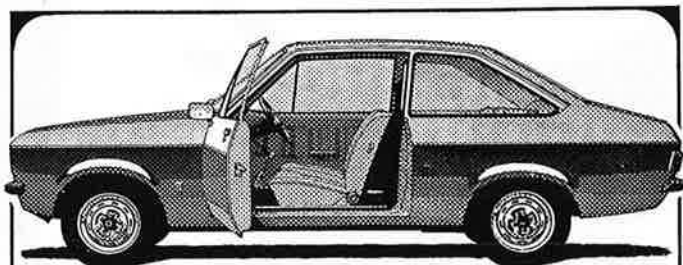
Ei jei jei jei jei jei  
Ei jei jei jei jei jei,  
die Nacht wird lang — Caramba.

Heut' vergessen wir die Sorgen,  
denn die haben Zeit bis morgen.  
Heut' gilt nur Spaß an der Freud  
denn heute ist heut' — Caramba:

Ei jei jei jei jei jei ...

Jetzt wird Schluß gemacht mit Singen,  
denn Ihr wollt das Tanzbein schwingen.  
Die Musik macht uns schon Dampf  
drum auf in den Kampf — Caramba:

Ei jei jei jei jei jei ...



Der Senkrechtstarter  
**FORD ESCORT.**  
Endlich können Sie ihn  
schneller haben.

**ADOLF HEINZ**  
FORD-Vertragswerkstatt

Tel. (06053) 776

648 Wächtersbach 1

Brückenstraße 19

So wie die Rundschau mißt mer sei,  
genau so frisch, genau so frei.  
Die kriecht kaa Gripp, die drickt kaan Schmerz,  
die hat e kerngesunds Herz,  
die träächt die Wahrheit uff de Zung  
un hält dich aach noch frisch un jung.

So wie die Rundschau mißt mer sei,  
an jedem Morje strahlt se neu.  
Die hat kaa Laun' und aach kaa Mucke,  
tut sich vor große Herrn net ducke.  
Drum laß von ihr dich bald verfiern,  
tu se vom Fleck weg abonniern.





## Ehrungen in der Campagne 1974/75

Auch in der Campagne 1974/75 wurden einige Mitglieder für ihre Verdienste um den WCV besonders geehrt.

Mit der „**Goldenen Flamme**“, dem zweithöchsten karnevalistischen Orden, wurden für über zehnjährige hervorragende Leistungen im WCV ausgezeichnet:

**Mathias Scheuss** — Ehren-Vorstandsmitglied und Mitbegründer des Vereins  
**Wolfgang Blümel** — Zugmarschall  
**Karl Eichhorn** — Dekorationsleiter  
**Dieter Langhans** — Zeremonienmeister

Der „**WCV-Verdienstorden**“ — „für treue Mitarbeit“ — wurde verliehen:  
für fünfjährige aktive Mitarbeit in der WCV-Tanzgarde

**Monika Eichhorn**  
**Bärbel Scheuss**  
**Jutta Zeller**

sowie für langjährigen besonderen Einsatz

**Dora Wiedner**  
**Konrad Krämer**  
**Egon Lorenz**  
**Kurt Pfeiffer**  
**Horst Rutz**  
**Karl Muth, Würzburg-Erlabrunn**

**Die glänzende Lösung:  
Eleganz am  
Fenster**



**Completal**  
Flexalum

Der Neue von WAREMA ist besonders chic. Weil elegante Aluminiumrahmen ihn umrahmen: Completal: der elegante Vorbaurolladen für den nachträglichen Einbau.

# Rolladen Genert KG

Rolläden

Markisen

Fensterfertigelemente

Rolladenkästen

**6480 Wächtersbach-Aufenau - Telefon (06053) 9333**



Als Feuerwehr in Tiefbaudingen  
sieht man uns durch die Lande springen,  
den Gemeinden zu helfen bei Tiefbauproblemen  
für die wir reelle Gebühren nehmen.

Bei Sorgen im Tiefbau drum nicht verzagen,  
immer dran denken — Hoffmann fragen!

Ihr Ingenieurbüro

**A. Hoffmann, Wiesbaden**

Büro Gelnhausen, Frankfurter Straße 23

---

**ELEKTRO SCHMIDT**

**ELEKTRO  
FERNSEH**

**KOMPL. KÜCHEN**

**648 WÄCHTERSACH 3  
Waldensberg**

**Loosgasse 4 · Tel. 06053 - 2863**

---

# Hotel „Zum Erbprinzen“

Karl Kniss

6480 Wächtersbach

„DAS HAUS MIT DER PERSÖNLICHEN NOTE“

WCV-Mitglied

Am Fastnacht-Dienstag, 2. März 1976

14.11 Uhr

**KINDER-MASKENBALL** in der Stadthalle Wächtersbach

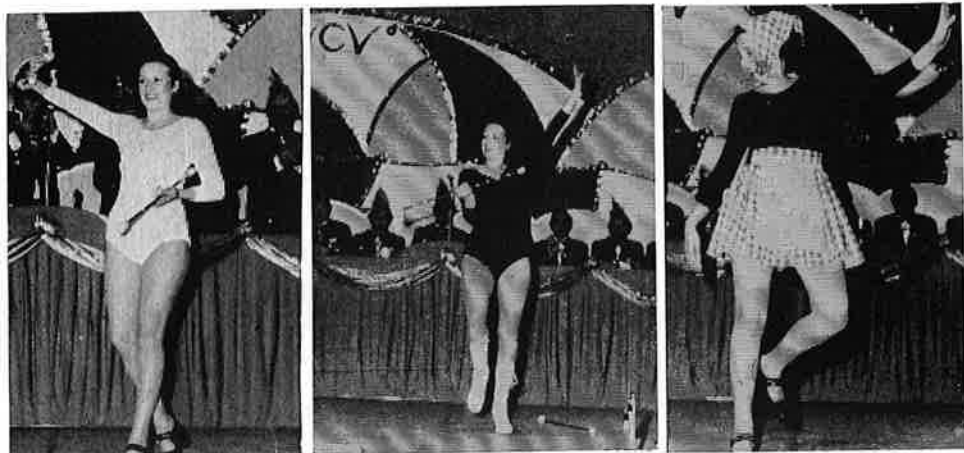
... und abends zum Kehraus

**GROSSER LUMPENBALL**  
**des WCV**

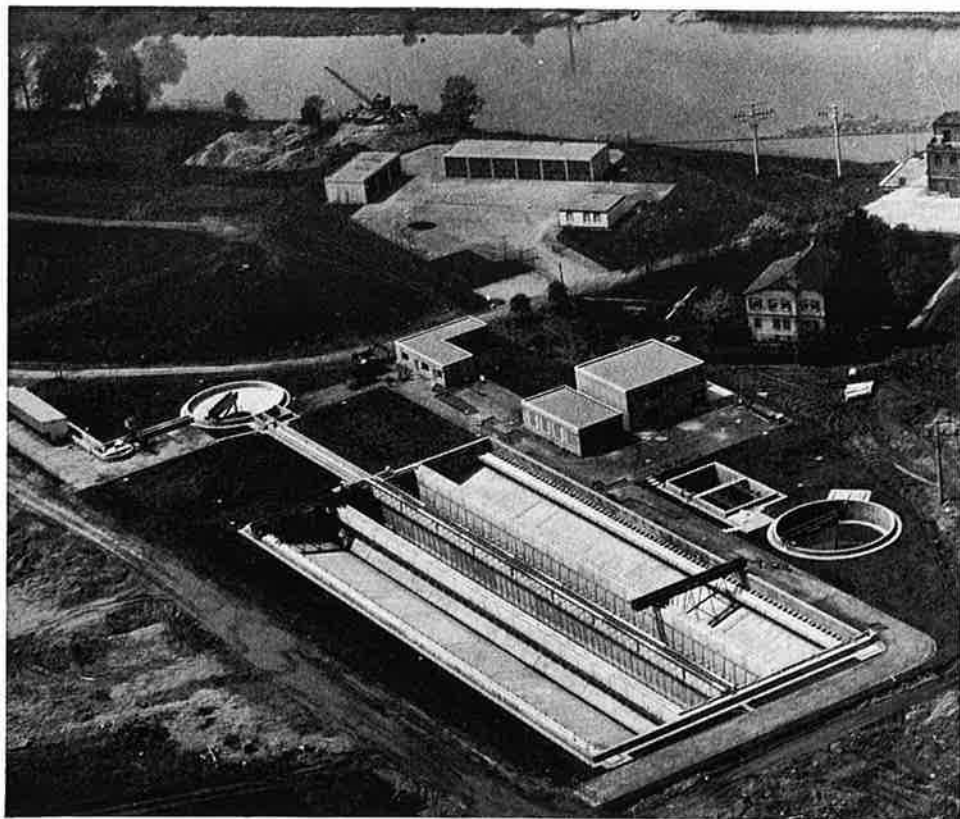
20.11 Uhr

in der Stadthalle Wächtersbach

Es spielt die Kapelle „Swing Septett“



In der Campagne 1975 — Zu Gast aus Chatillon: Mlle. Karina beim Majoretten-Tanz



**WIBAU Kläranlage Rottenburg/Neckar**  
Luftbild freigegeben unter Nr. 389/75 Reg. Präs. Darmstadt

# **WIBAU plant Kläranlagen. WIBAU baut Kläranlagen schlüsselfertig.**

Die Konzeption:  
Hohe Wirtschaftlichkeit – moderne Klärtechnik  
lückenloser Service – guter Preis.  
Fragen Sie uns – wir informieren sofort.

## **WIBAU** **UMWELTECHNIK**

WIBAU MATTHIAS + Co. KG · 646 Gelnhausen · Postfach 1520  
Telefon (06051) 88-1 · Telex 04-184361

---

Werkzeuge — Maschinen — Beschläge Heimwerker-Maschinen und Zusatzgeräte  
Exklusive Tür- und Möbelbeschläge — Schweißgeräte und Kompressoren  
Werkstatteinrichtungen für alle Berufe — Gartengeräte in großer Auswahl  
Ölöfen — Haushalt- und Batterietanks

**Schacht**

Groß- und Einzelhandel

Das Fachgeschäft mit reeller, fachmännischer Bedienung

6460 Gelnhausen, Gewerbegebiet West — Am Galgenfeld 2 und Altenhaßlauer Straße 3 —  
Ruf (06051) \*5011

---

## Glücksspiel

Auszug aus dem Protokoll 1975 von Helmuth Scheuss

Frau Wirtin, wir kriegen zwei Doornkaat mit Bier.  
In Neudorf, beim Kromm spielt mer siebzehn-und-vier,  
und Eberhard's Helmut, auch Gongler genannt,  
der hat an dem Abend mehr Pech als Verstand.

Sein Geld ist schon fort, doch die Karte ist gut,  
drum setzt er zehn Mark und verpfändet den Hut.  
Komm, gib noch 'ne Karte, noch eine — oh Schreck,  
er hat zweiundzwanzig und das Hütchen war weg.

Daß der Gongler mal Pech hat, das ist ihm ganz fremd.  
Er verspielt noch die Jacke, anschließend das Hemd.  
Dann zieht er ein As, und er setzt sich in Pose,  
mir spiele um hundert, mein Pfand ist die Hose.

Das Glück hat sich gegen den Ärmsten verschworen,  
er mußte se ausziehn, er hat se verloren.  
Der Gongler sitzt würdig in stoischer Größe,  
nur die Unterhose bedeckt seine Blöße.

Der andere gibt, der Gongler greift hin,  
doch plötzlich, da stockt er und ändert den Sinn.  
Ihm kommt die Erkenntnis wie en geistiger Blitzer,  
wenn du wieder verlierst mußst du heimgehn als Flitzer.

---

# FRANZ MÜLLER

Platten — Marmor — Kunststein

Wächtersbach 1 Schlierbacher Straße 12 Telefon 06053/2725

Willst Du alles schön mit Fliesen, Marmor und Kunststein haben,  
brauchst Du nur in **Müller's Fachgeschäft** zu fragen.

---

## Unser aktuelles Angebot



### Braun sixtant 8008

Spitzengerät mit Komfort-  
ausstattung

Schmales Schersystem  
Braun compact für besonders  
präzise Rasur in den  
schwierigen Gesichtspartien.

**BRAUN**



### Lady Braun® Super Hair- styling-Set

Das komplette Styling-Set  
für alle individuellen  
Friseurwünsche

Mit vielfältigem Zubehör,  
vom Styling-Kamm bis zum  
Ondulierstab und Wasser-  
zerstäuber.

**BRAUN**



### Braun Mahlwerk- Kaffeemühle Braun Kaffee- automat Aromaster

Aromaschonend mahlen und  
aromabewahrend filtern –  
Kaffee, den Sie mehr  
genießen werden.

**BRAUN**

**Beratung – Verkauf – Service**

## IHR FACHGESCHÄFT

für Radio — Fernsehen — Elektro-Installationen —  
Nachtspeicherheizungen

**Karl Friedrich Heck** Elektromeister

vorm. Inh. E. Beckmann

6480 Wächtersbach, Poststraße 18, Telefon (06053) 515

WCV-Mitglied

# Zindel Baustoffe

<p><b>YTONG</b> Fachhändler</p>	<p>Fenster und Türen aus Holz, Kunststoff, Aluminium</p>	<p>Wand- und Bodenfliesen Marmor- Fensterbänke und -Treppen</p>
<p>Bauelemente Eisen Kunststoffe</p>	 <p><b>INTER PARES</b> DIE AKTIVEN BAUSTOFFHÄNDLER.</p>	<p>Teppiche Tapeten alles für den Innenausbau</p>
<p>Zweigstellen: 8781 Aura/Sinng. (09356) 5204 8789 Riedenberg (09749) 213 6481 Joßgrund- Burgjoß (06059) 260</p>	<p>Zweigstellen: Helga Becker Am Sandacker 11 6480 Wächtersbach (06053) 9613</p>	<p>Zweigstellen: 8784 Burgsinn (09356) *1616 878 Gemünden (09351) 3396</p>

**Zindel Baustoffe**



**INTER  
PARES**  
DIE AKTIVEN  
BAUSTOFFHÄNDLER.



**FRANZ  
BRILL**

**Bauunternehmung  
WÄCHTERSACH / AUFENAU  
☎ 06053 / 9625**

---

**METZGEREI**

**HELMUT REETZ**

**Feine Fleisch- und Wurstwaren**

**WÄCHTERSACH**

Marktplatz 7

Telefon (06053) 2512

---



---

... damit die Zugteilnehmer nicht zu hungern brauchen  
auch in diesem Jahr wieder belegte Brötchen  
gestiftet von der **Metzgerei Emil Lebeau**  
und dazu wie seit vielen Jahren für alle Helau-Schreier  
ein guter Tropfen aus unserer „Hofbrauerei“

**Schloßbräu**

Zur Nachahmung empfohlen!

---

Am Fastnacht-Sonntag, 29. Februar 1976

14.11 Uhr

**GROSSER  
FASTNACHTSZUG**  
in Wächtersbach

anschließend

15.31 Uhr

**ZUGRUMMEL**  
in der Stadthalle

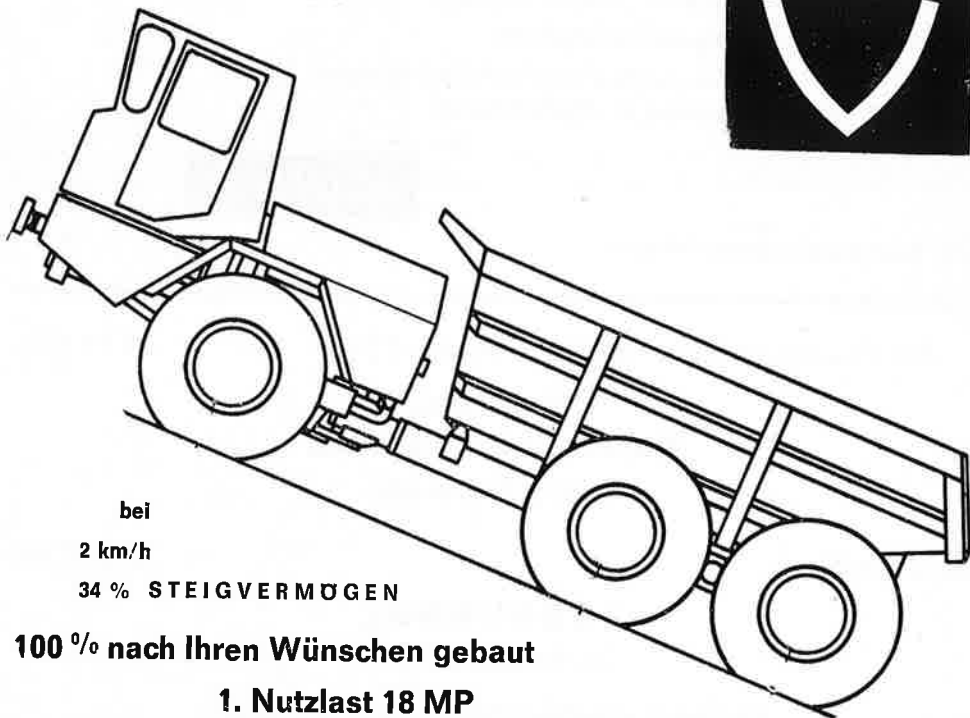
Es spielt die Kapelle „Swing Septett“

---



Fremdensitzungen 1975 — Finale

# FAUN K 22.2 Hinterkipper



bei  
2 km/h  
34 % STEIGVERMÖGEN

**100 % nach Ihren Wünschen gebaut**

1. Nutzlast 18 MP
2. Mulde 10,5 m<sup>3</sup>
3. Straßenzulassung
4. Knicklenkung
5. Gelände- und Straßenfahrzeug
6. Allrad-Antrieb
7. Getriebe: Lastschaltgetriebe mit Drehmomentwandler
8. Wenderadius 7 m
9. Motor: KHD



**KRAFTFAHRZEUGDIENST** GmbH

6460 Gelnhausen-Hailer, Am Bahnhof,  
Telefon (06051) 66711

VERKAUF UND KUNDENDIENST

# 11 Jahre WCV-Tanzgarde

Als zum „5. Geburtstag“ des WCV die Tanzgarde gegründet wurde, hätte niemand daran gedacht, daß es gerade diese Gruppe sein würde, die einmal entscheidenden Anteil am Erfolg des WCV haben sollte.

In selbstgeschneiderten Kostümen präsentierte sich die Tanzgarde in der Besetzung **Renate Magnon, Dora Eichmann, Gudrun Neubert, Annelie Ullrich, Hannelore Raschke, Christa Wies und Irene Engelfried** unter der Leitung von **Ursula Hamerla** 1966 erstmals ihrem närrischen Wächtersbacher Publikum.

Zahlreiche Einladungen befreundeter Vereine zeigten bereits damals, daß wir auf dem richtigen Weg waren. —

Nach den üblichen Anfangsschwierigkeiten setzte mit dem ersten Auftritt beim internationalen Frankfurter Tanzturnier 1971, das uns auf Anhieb die Teilnahmeberechtigung an der Europameisterschaft in der Jahrhunderthalle Frankfurt-Höchst brachte, und bei der wir einen beachtlichen 5. Platz belegten, der eigentliche Aufschwung ein, dessen bisherige Höhepunkte 1973 die Vize-Europameisterschaft und der Fernsehauftritt in der Sendung „Narren nach Noten“ im gleichen Jahr waren.

## Hier der erfolgreiche Weg unserer Tanzgarde:

- |  |   |
|--|---|
| <b>1971</b> Internationales Tanzturnier in Frankfurt<br><b>EUROPAMEISTERSCHAFT</b> in der Jahrhunderthalle<br>Frankfurt/Main-Höchst<br>Internationales Tanzturnier in Hannover       | 5. Platz im Schautanz<br>5. Platz im Schautanz<br>5. Platz im Schautanz   |
| <b>1972</b> Internationales Tanzturnier in Frankfurt<br><b>Europameisterschaft</b> in Brunssum/Holland<br>Internationales Tanzturnier in Hannover                                    | <b>2. Platz im Schautanz</b><br>4. Platz im Gardetanz<br>6. Platz im Schautanz<br>7. Platz im Gardetanz<br><b>1. Platz im Gardetanz</b><br><b>2. Platz im Schautanz</b>   |
| <b>1973</b> Internationales Tanzturnier in Offenbach<br><b>Europameisterschaft</b> in Borgloon/Belgien<br>Internationales Tanzturnier in Hannover                                    | <b>1. Platz im Schautanz</b><br><b>3. Platz im Gardetanz</b><br><b>2. Platz und Vize-Europameister i. Schaut.</b><br>6. Platz im Gardetanz<br><b>1. Platz im Gardetanz</b><br><b>1. Platz im Schautanz</b>  |
| <b>1974</b> Internationales Tanzturnier in Frankfurt<br><b>Europameisterschaft</b> in Stollberg/Aachen<br>Internationales Tanzturnier in Hannover<br>Qualifikationsturnier in Kassel | <b>2. Platz im Gardetanz</b><br><b>2. Platz im Schautanz</b><br><b>3. Platz im Gardetanz</b><br><b>3. Platz im Schautanz</b><br><b>1. Platz im Schautanz</b><br><b>2. Platz im Gardetanz</b><br><b>2. Platz im Schautanz</b><br>6. Platz im Gardetanz |
| <b>1975</b> Internationales Tanzturnier in Frankfurt<br><b>Europameisterschaft</b> in Njmegen/Holland<br>Internationales Tanzturnier in Schaesberg/H.                                | <b>1. Platz im Schautanz</b><br><b>3. Platz im Gardetanz</b><br>4. Platz im Schautanz<br>4. Platz im Gardetanz<br><b>3. Platz im Schautanz</b>  |

Gehst Du zum Carneval  
dann mach' Dich fein,  
ein neues Corselet  
hilft Dir dabei!

### Die Sanften von Ski.

Was gibt die Kraft,  
die sanft Figuren formt?



Das FLIRTY Corselet von Ski.  
Anmut in Funktion,  
Formvollendet. Mit Komfort,  
den Frauen suchen.  
Zartes Lycra® macht die Sanften sanft.

**Miederwaren-Fachgeschäft**

**LOTTE BRAZA**

**Wächtersbach**

Bahnhofstraße 13, Telefon 807

### Der Vorstand des WCV

1. Vorsitzender  
und Sitzungspräsident:  
Paul Zilch

2. Vorsitzender,  
Chef des Protokolls  
und Leiter der Garden:  
Helmuth Scheuss

Schatzmeister:  
Gerhard Hoika

Schriftführer:  
Wilfried Wilhelm

Fundusmeister:  
Alfred Pfrommer

Zugmarschall:  
Wolfgang Blümel

Dekorationsleiter:  
Karl Eichhorn

stellv. Schatzmeister:  
Rudi Schneider

stellv. Fundusmeister:  
Anni Pfrommer

Beisitzer:  
Albert Föllner  
Wilhelm Malkemus  
Karl Zeller

Ehren-Vorstandsmitglied:  
Mathias Scheuss



# Winfried Herget

Vertretung der ARAL-AG

Anlieferung von Heizöl, Treib- und Schmierstoffen

**6480 Wächtersbach 1**

Am Sportplatz 2      Telefon (06053) 473

## An Euch

Oft schon hört man Leute sagen,  
daß die ganze Narretei  
eigentlich nur zu beklagen,  
und des Manns nicht würdig sei.

„Habt ihr anders nichts zu denken,  
seht die Armut in der Welt.  
Ihr mit euren dummen Schwänken,  
ihr verschwendet Zeit und Geld.“

Uns indessen will es scheinen,  
Narren schenken eitel Freuden,  
und so können wir nicht meinen,  
daß wir Zeit und Geld vergeuden.

Helau!



**Wir danken unseren Inserenten mit einem  
dreifach-donnernden „HEL AU“**

Über 25 Jahre

## Musikhaus Kolb, Wächtersbach

Noten — Saiten — Instrumente

Philips-, Hohner-, Solina-Orgeln

— Das führende Fachgeschäft im Kreis Gelnhausen —

WCV-Mitglied

---

Wenn die tollen Tage locken, geht's bei  
Narren lustig zu. Keiner sitzt  
dann gerne trocken und das Geld zerrinnt  
im Nu. Doch wer klug ist, spart beizeiten,  
er kommt einfach zu dem Schluß, daß für derlei  
Festlichkeiten man ein Sparbuch haben muß.



**VOLKSBANK**

WÄCHTERS BACH EG

Salmünster – Bad Soden – Biebergemünd I – Aufenau

# WCV-Veranstaltungskalender 1976

Samstag

24.

Januar

Samstag

31.

Januar

Samstag

7.

Februar

Freitag

13.

Februar

Samstag

21.

Februar

## Große Fremdensitzungen des WCV

in der Stadthalle Wächtersbach

Es spielt die Kapelle „Swing-Septett“

Saalöffnung 19.11 Uhr

Beginn 20.11 Uhr

Kartenvorverkauf in den Geschäftsräumen der Volksbank Wächtersbach — werktags von 17 bis 19 Uhr — samstags von 9 bis 12 Uhr.

Sonntag

22.

Februar

**Teenagers fashings day**

17.11 Uhr

mit dem „Swing-Septett“

in der Stadthalle

Samstag

28.

Februar

**FELDLAGER**

12.11 Uhr

auf dem Wächtersbacher Marktplatz

**STURM AUF DAS RATHAUS**

13.31 Uhr

Sonntag

29.

Februar

**FASTNACHTSZUG**

14.11 Uhr

**ZUG-RUMMEL**

15.31 Uhr

in der Stadthalle

Dienstag

2.

März

**KINDER-MASKENBALL**

14.11 Uhr

in der Stadthalle

**LUMPENBALL**

20.11 Uhr

in der Stadthalle

# MITTELDEUTSCHE HARTSTEIN-INDUSTRIE AG.



## 6000 Frankfurt am Main

Weserstraße 63 - Postfach 16546  
Telefon (0611) 23 56 51 - 53  
Telex 04 11 411 und 04 14 565  
Telegramm-Adresse MHIBASALT Frankfurt/Main

**BASALT- DIABAS- GABBRO-**  
**Sande — Schotter — Splitte — Edelsplitte**  
**für Bahn-, Beton-, Straßen- und Wasserbau**  
**Tageskapazität Natursteine 40.000 t**  
**Tageskapazität Betonsteine 500 t**  
**Tageskapazität bit. Mischgut 15.000 t**

### Spezialitäten:

Kurzfristige Beladung geschlossener Eisenbahnzüge von 1.300 t und mehr mit Edelsplitten und Schotter in wenigen Stunden.

Lieferung von bituminösem Mischgut aus 13 Mischanlagen:

Bleiwäsche/Westf., Breitenborn A. W. (2), Ffmain-Osthafen, Geseke/Westf., Groß-Bieberau, Hildfeld/Westf., Mühlheim/Main-Dietesheim, Nieder-Ofleiden (2), Wächtersbach, Bergheim, Billings

MHI-Plast — Spezialbeläge für Straßendecken

Betonwaren — BASALT-Gehwegplatten, -Bordsteine und Verbundpflaster für Straßen- und Wegebau

Leistungsfähiger Fahrzeugpark von mehr als 150 LKW für den Güter-, Fern- und Nahverkehr.

### Werke:

6321 Brauerschwend/Krs. Alsfeld	6000 Ffmain-Osthafen
4787 Geseke/Westf.	6101 Groß-Bieberau/üb. Darmstadt
5781 Hildfeld/üb. Bestwig (Sauerl.)	6052 Mühlheim/M.-Dietesheim
6101 Nieder-Beerbach/üb. Darmstadt	3571 Nieder-Ofleiden/Krs. Alsfeld
6101 Nieder-Ramstadt/üb. Darmstadt	6101 Roßdorf/üb. Darmstadt
5789 Steinhelle/Krs. Bigge-Olsberg	5431 Steinefrenz/üb. Montabaur
4791 Bleiwäsche/Westf.	6480 Wächtersbach (Hessen)
6471 Bergheim/Oberhessen	6110 Dieburg
6461 Breitenborn A. W. (Hessen)	6101 Billings/üb. Darmstadt